



PRODUCTS CERTIFICATION SCHEME.

This scheme was issued in accordance with International Standard:	تم اصدار هذا المخطط وفقا لمعايير المواصفة القياسية الدولية التالية :
ISO IEC 17065:2012 ISO IEC 17067 :2012 And Relevant Regulations	
على مسئولية كل من : on the responsibility of each	
Prepared by : Quality General Manager Dr. Eng. M.F. Elkady (Sign)	
Reviewed by : Quality Management Committee (Sign on behalf of the committee)	
Approved by : General Manager, Mr. Abdul Mohsen Al Dakheel(Sign)	
Issued by the Quality General Manager (Issue Date)	01/01/2024
Issue No.	3
Total No of pages	38
Copy No	01/06
Document Control Stamp	"CONTROLLED DOCUMENT"

III-Contents				III المحتويات	
No	Title	رقم الصفحة Page from: to	عدد صفحات البند No of pages	العنوان	م
I	cover	01	1	الغلاف	I
II	Amendment sheet of Scheme	02	1	صفحة التعديلات	II
III	Contents	03	1	المحتويات	III
IV	List of documents distribution	04	1	قائمة توزيع الوثائق	IV
V	Forward	05	1	مقدمة	V
VI	Abbreviations	06	1	الاختصارات	VI
VII	Terms and Definitions	07:16	10	مصطلحات وتعريف	VII
1	General Policy	17	1	السياسة العامة	-1
2	Scope	18-29	9	المجال	2
3	ROLES & RESPONSIBILITIES	30	1	الأدوار والمسئوليات	3
4	Certification Procedures	37:31	7	اجراءات اصدار الشهادات	4
5	Relevant Documents	37:38	2	وثائق ذات صلة	5
Total Pages of Scheme			38	اجمالي صفحات المخطط	

IV- List of documents distribution**IV- قائمة توزيع الوثائق:-**

حائز النسخة / Document Owners		رقم النسخة	Copy No.
Quality General Manager	مدير عام الجودة	/1	6
General Manager	المدير العام	/2	6
Operation Manager	مدير العمليات	/3	6
Accreditation body	جهة الاعتماد	/4	6
SAITCO CB -KSA Main Office	جهة منح الشهادات-المكتب الرئيس بالسعودية	/5	6
SAITCO GUANGZHOU CO LTD - CHINA Office	جهة منح الشهادات- مكتب الصين	/6	6

V- Forward

SAITCO is a legal entity for inspection, testing labs, certifications established in 2010; it is registered with the Saudi Ministry of Commerce with Registration number. 1010297974 dated in 25/12/1431H , after having required accreditations and have various activities including:

- 1- Testing Activities
- 2- Certification Activities:

SAITCO aim to participate in fulfilling KSA requirements for:

- SAITCO works through its main activity in the fields of conformity assessment, which contributes to improving the quality of products and services and enhancing the competitiveness of markets, and is reflected in the confidence of the consumer benefiting from the service of the products.

- Contribute to creating a safe market that contains high-quality products, whether locally manufactured or imported, and compliant with the SASO requirements and the relevant authorities by providing distinguished services to meet the requirements of suppliers and exporters in order to help them comply with the requirements of the inspection and pre-inspection program and the issuance of conformity certificates for the goods imported into KSA or exported outside.

Sensing of social responsibility through its cooperation with the MOCI, as well as cooperation with the SASO for and interested parties for the same objective.

SAITCO CB certifies products to ensure that it complies with the requirements set forth in ISO IEC 17065 and other requirements. Some product, process or service plans may include preliminary testing or testing and evaluation of the quality management systems of its suppliers.

SAITCO CB issues certificates for products to provide assurances that they comply with the requirements specified in ISO IEC 17065 and other requirements, and some product, process or service plans may include preliminary testing or examination and evaluation of their suppliers' quality management systems.

SAITCO receives its requests regarding its activities, whether from the head office in the Kingdom of Saudi Arabia or through its branch in China.

مقدمة

الشركة السعودية للفحص والاختبار (SAITCO) هي كيان قانوني تقوم بأعمال التدقيق والاختبارات وإصدار الشهادات، تأسست في عام 2010؛ وتم تسجيلها لدى وزارة التجارة والصناعة السعودية سجل تجاري رقم 1010297974 المؤرخ في 1431/12/25 هجري بعد حصولها على الاعتمادات اللازمة وتقوم بأنشطة متعددة منها:

- 1- أنشطة الاختبارات
- 2- أنشطة إصدار الشهادات

تهدف الشركة السعودية للفحص والاختبار للمساهمة في الوفاء بمتطلبات المملكة العربية السعودية من خلال الآتي:

- تعمل الشركة من خلال نشاطها الرئيسي في مجالات تقويم المطابقة بما يساهم في تحسين جودة المنتجات والخدمات وتعزيز تنافسية الأسواق، وينعكس على ثقة المستهلك المستفيد من الخدمة للمنتجات.

- المساهمة في إيجاد سوق آمن يحوي منتجات ذات جودة عالية، سواء كانت مصنعة محليا أو مستوردة، ومتوافقة مع متطلبات الهيئة السعودية للمواصفات والمقاييس والجودة والجهات ذات الصلة من خلال تقديم خدمات مميزة لتلبية متطلبات الموردين والمصدرين وذلك لمساعدتهم على الإمتثال لمتطلبات برنامج التفتيش (الفحص) المسبق وإصدار شهادات المطابقة للبضائع الموردة للمملكة والمصدرة خارجها بناء على العقد الموقع بينها وبين الجهات ذات الصلة.

- استشعار المسؤولية الاجتماعية من خلال التعاون مع وزارة التجارة والاستثمار، كذلك التعاون مع الهيئة السعودية للمواصفات والمقاييس والجودة والجهات ذات الصلة لذات الغرض

تقوم الشركة السعودية للفحص والاختبار كجهة اصدار شهادات بإصدار الشهادات للمنتجات لتوفير ضمانات بأنها تمتثل للمتطلبات المحددة في المواصفة ISO IEC 17065 والمتطلبات الأخرى، وقد تشمل بعض مخططات المنتجات أو العمليات أو الخدمات اختبار أولي أو فحص وتقييم نظم إدارة جودة مورديها.

وتقوم الشركة كجهة اصدار شهادات بتشغيل نظم إصدار الشهادات بطريقة تتسم بالكفاءة والحيادية، حيث انها متطلب لتسهيل الاعتراف بها وقبول المنتجات والعمليات والخدمات المعتمدة على الصعيدين الوطني والدولي مما يعزز التجارة الدولية حيث أن عملها متوافق مع المواصفة سابقة الذكر.

تستقبل الشركة طلباتها فيما يخص انشطتها سواء من المركز الرئيسي بالمملكة العربية السعودية أو من خلال فرعها بالصين

SAUDI INSPECTION & TESTING CO. (SAITCO)

SAITCO (GUANGZHOU) CO LTD

ملحق 7: ملاحق متطلبات العملية -جبة اصدار الشهادات-مخطط منح الشهادات للمنتجات

ANNEX 7: ANNEX OF PROCESS REQ.(CB) PRODUCT CERTIFICATION SCHEME

VI -Abbreviations		اختصارات	
Name	Abbreviation	الاختصار	الاسم
Kingdom of Saudi Arabia	KSA	المملكة	المملكة العربية السعودية
Saudi Accreditation Centre	SAAC	ساك	المركز السعودي للأعتماد
Saudi Standards, Metrology and Quality Organization	SASO	ساسو	الهيئة السعودية للمواصفات والمقاييس والجودة
GCC Standardization Organization	GSO	هيئة التقييس الخليجي	هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية
GCC Accreditation Center	GAC	جاك	مركز الاعتماد الخليجي
International Organization for Standardization	ISO	أيزو	المنظمة الدولية للتقييس
International Electro technical Commission	IEC	أي إي سي	اللجنة الدولية للكهربائية
German Institute for Standardization	DIN	DIN	المعهد الألماني للمواصفات
American Society for Testing Materials	ASTM	ASTM	الجمعية الأمريكية لاختبارات المواد
American Association of Textile Chemists and Colorists	AATCC	AATCC	الجمعية الأمريكية لكيميائي وملوني النسيج
International Laboratory Accreditation Cooperation	ILAC	ILAC	المجمع الدولي لاعتماد المختبرات
international Accreditation Forum	IAF	IAF	المنتدى الدولي للاعتماد-إعتماد جهات منح الشهادات والتدقيق
Uniform Resource Locator	URL	الرابط	محدد موقع المعلومات من خلال الشبكة العنكبوتية
Multi-Lateral Recognition Agreements /Mutual Recognition Agreements	(MLAs/MRAs)	(MLAs/MRAs)	إتفاقيات الاعتراف المتبادل
Accreditation Body	AB	AB	جهة أعتما
Ministry of Commerce	MOCI	وزارة التجارة	وزارة التجارة
Ministry of Industry and Mineral Resources	MIM	وزارة الصناعة	وزارة الصناعة والثروة المعدنية
Ministry of Environment, Water and Agriculture of Saudi Arabia	MEWA	وزارة الزراعة	وزارة البيئة والمياه والزراعة
Saudi Food and Drug Authority	SFDA	هيئة الغذاء والدواء	الهيئة العامة للغذاء والدواء
Saudi Inspection & Testing Co.	SAITCO	الشركة	الشركة السعودية للفحص والاختبار
Conformity assessment body(ies)	CAB(s)	جهة مطابقة	جهة (جهات) تقييم مطابقة
Certification Body	CB	جهة اصدار شهادات	جهة-اصدار شهادات للمنتجات
SAITCO Conformity Assessment Bodies	SAITCO CABs	جهات المطابقة بالشركة	جهات تقويم المطابقة بالشركة السعودية للفحص والاختبار
Food Safety Management Systems	FSMS	FSMS	نظام ادارة سلامة الغذاء
Quality Management Systems	QMS	QMS	نظام ادارة الجودة
Environmental Management Systems	EMS	EMS	نظام ادارة البيئة
Management System	MS	MS	(نظام الادارة)
Light Foods	Snacks	سناكس	المأكولات الخفيفة
General Manager	GM	GM	المدير العام
Deputy of General Manager	DGM	DGM	نائب المدير العام
Quality General Manager	QGM	QGM	مدير عام الجودة
Quality Manager	QM	QM	مدير جودة

VII- Terms and Definitions	VII-مصطلحات وتعريف
A-Terms and Definitions of (ISO/IEC 17065)	أ-مصطلحات وتعريف المواصفة (ISO / IEC 17065)
Accreditation - Third party attestation related to a Certification Body conveying formal demonstration of competence to carry out specific conformity assessment tasks.	الإعتماد : -نشاط تقوم به جهة مصرح لها (كطرف ثالث مستقل) تسمى جهة الإعتماد تتولى إصدار شهادة لجهة من جهات تقويم المطابقة تمثل إثباتاً رسمياً بأنها ذات كفاءة في تنفيذ مهام معينة من مهام تقويم المطابقة .
Accredited Certification Body - A certification body that has been accredited.	جهة منح شهادة معتمد -هي الجهة التي تمنح شهادة معتمدة .
Appeal – The procedure whereby a certified enterprise or member of the general public requests a review of a certification decision	الإعتراض أو الطعن : الإجراء الذي تطلب بموجبه مؤسسة معتمدة أو عضو من عامة الجمهور مراجعة قرار إصدار الشهادات
Audit - A systematic and independent examination to determine whether activities and related results comply, are implemented effectively and are suitable to achieve objectives.	تدقيق -إجراء فحص منهجي ومستقل لتحديد ما إذا كانت الأنشطة والنتائج ذات الصلة تتوافق، وتنفيذها على نحو فعال ومناسب لتحقيق الأهداف.
Certificate -The document issued by the Certification Body that describes the status of an enterprise.	شهادة - الوثيقة الصادرة عن هيئة اصدار الشهادات للمنتجات والتي تصف حالة المؤسسة.
Certification -Third-party attestation related to products, processes, systems or persons <i>NOTE 1 Certification of a management system is sometimes also called registration.</i> <i>NOTE 2 Certification is applicable to all objects of conformity assessment except for conformity assessment bodies themselves, to which accreditation is applicable.</i>	منح الشهادات -منح شهادة طرف ثالث المتعلقة بالمنتجات ، العمليات ، الأنظمة أو الأشخاص . ملحوظة 1 : منح شهادة نظام الإدارة أحياناً يسمى تسجيل ملحوظة 2 : يطبق منح الشهادة لكل أغراض تقويم المطابقة ما عدا جهات تقويم المطابقة أنفسهم والتي يطبق عليها الاعتماد.
Certified Product - Any product subjected to certification by an accredited certifying body, be it a tangible product intended for consumption (finished) or processing (primary) in the form of an ingredient, and distributed by the enterprise responsible for ensuring that products meet and, if applicable, continue to meet requirements upon which the certification is based.	منتج معتمد - أي منتج يخضع لإصدار الشهادات من جهة منح شهادة معتمد، سواء كان منتجاً ملموساً مخصصاً للاستهلاك (في صورته النهائية) أو المعالجة (في صورته الأولية) في شكل مكون، وتوزعه المؤسسة المسؤولة عن ضمان تلبية متطلبات المنتجات، وإذا كان ذلك ممكناً ، تلبية المتطلبات التي يستند إليها إصدار الشهادات.
Equivalence -Equivalence of conformity assessment results. Sufficiency of different conformity assessment results to provide the same level of assurance of conformity with regard to the same specified requirements.	التكافؤ: تكافؤ نتائج تقويم المطابقة . -كفاية نتائج تقويم المطابقة المختلفة لكي تقدم نفس مستوى ضمان المطابقة فيما يتعلق بنفس المتطلبات المحددة.
Scope of attestation -Range or characteristics of objects of conformity assessment covered by attestation	مجال منح الشهادة -مدى أو خصائص لأغراض تقويم المطابقة الذي وتشمله الشهادة
Inspection - Examination of a product design, product , process or installation and determination of its conformity with	التدقيق : -فحص منتج أو تصميم منتج ، عملية، أو إنشاءات وتحديد مدى مطابقتها لمتطلبات محددة، أو متطلبات عامة بناءً على الحكم المهني . ملحوظة: الفحص على العملية قد يشمل الفحص على أشخاص ، معدات ، التقنية والمنهج .

specific requirements or, on the basis of professional judgment, with general requirements <i>NOTE Inspection of a process may include inspection of persons, facilities, technology and methodology.</i>	
Inspector - Person assigned by the Certification Body to conduct inspections	الفاحص الشخص المعين من قبل جهة إصدار الشهادات للمنتجات لإجراء عملية لفحص
Internal Audit/Management Review - A systematic periodic review and assessment of the objectives and performance of a program that is undertaken by the certification body itself.	التدقيق الداخلي / مراجعة الإدارة -مراجعة دورية منهجية وتقييم أهداف وأداء البرنامج الذي تقوم به جهة إصدار الشهادات للمنتجات لنفسها.
Client "applicant" -Organization or person responsible to a certification body for ensuring that certification requirements , including product requirements , are fulfilled	العميل : -منظمة أو شخص مسؤول أمام جهة منح الشهادات لضمان أن متطلبات منح الشهادة بما في ذلك متطلبات المنتج قد تحققت.
Consultancy -participation in : the designing, manufacturing, installing, maintaining or distributing of a certified product or a product to be certified, or the designing, implementing, operating or maintaining of a certified process or a process to be certified, or the designing, implementing, providing or maintaining of a certified service or a service to be certified	الاستشارات -المشاركة في أي مما يلي : تصميم وتصنيع وتركيب وصيانة أو توزيع منتج حاصل على شهادة، أو منتج سيحصل على الشهادة أو تصميم وتنفيذ وتشغيل أو صيانة لعملية حاصله على شهادة أو عملية سوف تحصل على شهادة، أو تصميم وتنفيذ والحفاظ على الخدمة الحاصلة على الشهادة، أو لخدمة سوف تحصل على الشهادة
Evaluation -Combination of the selection and determination functions of conformity assessment activities	تقييم: -مجموعة من أعمال الاختيار والتحديد لأنشطة تقويم المطابقة
Certification requirement -specified requirement, including product requirements , that is fulfilled by the client as a condition of establishing or maintaining certification. EXAMPLE: The following are certification requirements that are not product requirements: completing the certification agreement; paying fees; -providing information about changes to the certified product; -providing access to certified products for surveillance activities	متطلبات الشهادة: -شرط محدد، يشمل متطلبات المنتج والتي تفي باحتياجات العميل كشرط لإنشاء أو الحفاظ على شهادة. ومثال لمتطلبات منح الشهادة وهي ليست متطلبات المنتج: -استكمال اتفاقية منح الشهادة- دفع الرسوم- توفير المعلومات حول التغييرات على المنتج الحاصل على شهادة- توفير إمكانية الوصول إلى المنتجات الحاصلة على شهادة لأنشطة المراقبة.
Product requirement -Requirement that relates directly to a product, specified in standards or in other normative documents identified by the certification scheme. NOTE Product requirements can be specified in normative documents such as regulations, standards and technical specifications.	متطلبات المنتج: -المتطلب المرتبط مباشرة بالمنتج ، موضح في مواصفات أو في مراجع معيارية أخرى موضحة بمخطط منح الشهادة. ملحوظة : يمكن تحديد متطلبات المنتج في المراجع المعيارية مثل التشريعات والمواصفات والخصائص الفنية
Certification scheme - The system for the certification of specific products, to which the same conditions, rules and procedures apply.	مخطط منح الشهادات : -نظام منح الشهادات المتعلق بمنتجات محددة، يطبق عليه نفس الشروط والقواعد والإجراءات المحددة.
Scope of certification -Identification of	مجال منح الشهادة :

<p>the product(s), process(es) or service(s) for which the certification is granted, -the applicable certification scheme, and -the standard(s) and other normative document(s), including their date of publication, to which it is judged that the product(s), process(es) or service(s) comply</p>	<p>يبين الآتي: -المنتج (ات)، العملية (ات) أو الخدمة (ات) التي تمنح لها شهادة -مخطط منح الشهادة المطبق - المواصفة (المواصفات) وغيرها من الوثيقة(الوثائق) المعيارية، بما في ذلك تاريخ نشرها، التي يتم الحكم على المنتج(المنتجات)، والعملية (العمليات) أو الخدمة (الخدمات) متوافقة معها.</p>
<p>Scheme owner -person or organization responsible for developing and maintaining a specific certification scheme NOTE The scheme owner can be the certification body itself, a governmental authority, a trade association, a group of certification bodies or others.</p>	<p>مالك المخطط -الشخص أو المنظمة المسؤولة عن تطوير وصيانة مخطط محدد لمنح شهادة ملحوظة : مالك المخطط يمكن أن تكون جهة منح الشهادات نفسها، سلطة حكومية، جمعيه تجارية، أو مجموعة من جهات منح الشهادات أو غيرها .</p>
<p>Labelling -Means any written, printed or graphic matter that is present on the label, accompanies the food, or is displayed near of it, including that for the purpose of promoting its sale or disposal.</p>	<p>البيانات الإيضاحية -تعني أي مادة مكتوبة أو مطبوعة أو رسومية موجودة على الملصق أو ترافقه مثل الطعام أو يتم عرضها بالقرب منه بما في ذلك بغرض ترويج بيعه أو التخلص منه.</p>
<p>Certification body -Third-party conformity assessment body operating certification schemes NOTE: A certification body can be non-governmental or governmental (with or without regulatory authority).</p>	<p>جهة منح الشهادة -جهة تقويم مطابقة طرف ثالث تنفذ مخططات منح الشهادة. ملحوظة : جهة منح الشهادة يمكن أن تكون غير حكومية أو حكومية (مع أو بدون سلطة تنظيمية).</p>
<p>Quality System - Documented procedures that are established, implemented, and periodically audited to assure that production, handling, management, certification, and other systems meet specified requirements and outcomes by following standardized protocols</p>	<p>نظام الجودة - إجراءات موثقة يتم وضعها وتنفيذها وتدقيقها دوريا للتأكد من أن الإنتاج والمناولة والإدارة واصدار الشهادات للمنتجات والأنظمة الأخرى تلي المتطلبات والنتائج المحددة من خلال اتباع بروتوكولات موحدة</p>
<p>Trade-mark - A word, symbol or design (or combination of these), used to distinguish the wares or services of one person or organization from those of others in the marketplace.</p>	<p>العلامة التجارية : كلمة، أو اسم، أو عبارة، أو شعار، أو رمز، أو تصميم، أو صورة أو بعض هذه العناصر مجتمعة. وتستخدم لتمييز التركيبات أو الخدمات المقدمة من شخص واحد أو منظمة واحدة عن تلك المتعلقة بالآخرين في السوق.</p>

B-Terms and Definitions of : (ISO/IEC 17000) &(ISO 9000:2015)	ب- مصطلحات وتعريف كل من المواصفة : (ISO 9000:2015) &(ISO/IEC 17000)
Conformity assessment Demonstration that specified requirements relating to a Product , process, system, person or body are fulfilled <i>NOTE 1: the subject field of conformity assessment includes activities defined elsewhere in this International Standard, such as testing inspection and certification, as well as the Accreditation of conformity assessment bodies.</i> <i>NOTE 2 : The expression "object of conformity assessment" or "object" is used in this International Standard to encompass any particular material, product, installation, process, system, person or body to which conformity assessment is applied. A service is covered by the definition of a product.</i>	تقييم المطابقة إثبات توافق منتج أو عملية أو نظام أو شخص أو هيئة مع متطلبات محددة ذات الصلة . ملحوظة 1 :يشمل مجال تقييم المطابقة الأنشطة المعرفة في مكان آخر بهذه المواصفة مثل الاختبار ، الفحص ، منح الشهادات ، اعتماد جهات تقييم المطابقة . ملحوظة 2 : يستخدم مصطلح " غرض تقييم المطابقة أو : "غرض" (object) في هذه المواصفة الدولية ليشمل أى مادة ، منتج ، تركيبات ، عملية ، نظام ، شخص أو الهيئة التي يطبق عليها تقييم المطابقة ، وتجدر الإشارة الى أن تعريف المنتج يشمل تعريف الخدمة .
Second-party conformity assessment activity Conformity assessment activity that is performed by a person or organization that has a user interest in the object <i>NOTE 1: Persons or organizations performing second party conformity assessment activities include, for example, purchasers or users of products, or potential customers seeking to rely on a supplier's management system, or organizations representing those interests.</i>	نشاط تقييم المطابقة – طرف ثاني نشاط تقييم المطابقة الذي يتم بواسطة الشخص أو المنشأة التي لها إهتمامات المستخدم للغرض . ملحوظة 1 :الأشخاص أو المنشآت التي تقوم بعمل تقييم المطابقة - طرف ثاني- تشمل على سبيل المثال المشترين ، مستخدمى المنتجات أو الزبائن المتوقعين والذين يبحثوا عن موردين لديهم نظام إدارى أو المنشآت التي تمثل هذه الاهتمامات .
First-party conformity assessment Activity conformity assessment activity that is performed by the person or organization that provides the object <i>NOTE: the first-, second- and third-party descriptors used to characterize conformity assessment activities with respect to a given object are not to be confused with the legal identification of the relevant parties to a contract</i>	نشاط تقييم المطابقة – طرف أول نشاط تقييم المطابقة الذي يتم بواسطة الشخص أو المنشأة التي تقدم الغرض. ملحوظة :تستخدم كلمات الطرف الأول والثاني والثالث لتعريف أنشطة تقييم المطابقة وذلك فيما يتعلق بالغرض المعنى حيث يتعين ألا يحدث إلتباس بينها وبين الهوية القانونية عند كتابة العقد
Third-party conformity assessment activity Conformity assessment activity that is performed by a person or body that is independent of the person or organization that provides the object, and of user interests in that object <i>NOTE 1 Criteria for the independence of conformity Assessment bodies and accreditation bodies are provided in the International Standards and Guides applicable to their activities.</i>	نشاط تقييم المطابقة – طرف ثالث نشاط تقييم المطابقة التي تتم بواسطة شخص أو هيئة مستقلة عن الشخص أو المنشأة التي تنتج الغرض (الشئ) أو التي لها إهتمامات استخدامه . ملحوظة 1 :معيار الاستقلالية لجهات تقييم المطابقة و جهات الاعتماد معطى في المواصفة القياسية الدولية والأدلة المطبقة لأنشطتهم والمواصفات القياسية المصرية المناظرة.
conformity assessment body Body that performs conformity assessment services <i>NOTE: An accreditation body is not a conformity assessment body</i>	جهة تقييم المطابقة هي الجهة التي تؤدي خدمات تقييم المطابقة . ملحوظة :جهة الاعتماد ليست جهة تقييم مطابقة .
Accreditation body Authoritative body that performs accreditation <i>NOTE: The authority of an accreditation body is generally derived from government</i>	جهة الاعتماد جهة رسمية لأداء الاعتماد ملحوظة :سلطة جهة الاعتماد عامة تستمد من الحكومة .
Conformity assessment system Rules, procedures and management for carrying out conformity assessment <i>NOTE: Conformity assessment systems may be operated at international, regional, national or sub-national level.</i>	نظام تقييم المطابقة قواعد وإجراءات وإدارة لتنفيذ تقييم المطابقة . ملحوظة :أنظمة تقييم المطابقة ممكن تطبيقها و تشغيلها على المستوى الدولى ، الإقليمى ، الوطنى أو الوطنى الفرعى.
Conformity assessment scheme	مخطط تقييم المطابقة

Conformity assessment programmer conformity assessment system related to specified objects of conformity assessment, to which the same specified requirements, specific rules and procedures apply <i>NOTE: Conformity assessment schemes may be operated at international, regional, national or sub-national level</i>	برنامج تقييم المطابقة نظام تقييم المطابقة الخاص بمجالات محددة لتقييم المطابقة والذي له نفس المتطلبات المحددة والقواعد الموصفة والإجراءات المطبقة . <i>ملحوظة: برامج تقييم المطابقة ممكن أن تطبقها و تشغيلها على المستوى الدولي ، الإقليمي ، الوطني والوطني الفرعى .</i>
Access Access to a system or scheme opportunity for an applicant to obtain conformity assessment under the rules of the system or scheme	الوصول الوصول على نظام أو مخطط فرصة المتقدم للحصول على تقييم المطابقة في اطار قواعد النظام أو المخطط .
PARTICIPANT Participant in a system or scheme body that operates under the applicable rules without having the opportunity to take part in the management of the system or scheme	المشارك مشارك في نظام أو مخطط جهة تعمل طبقاً لقواعد قابلة للتطبيق وليس لديها فرصة لتقوم بدور في إدارة النظام أو المخطط
Member Member of a system or scheme body that operates under the applicable rules and has the opportunity to take part in the management of the system or scheme	العضو عضو في نظام أو مخطط هيئة تعمل طبقاً لقواعد قابلة للتطبيق لديها فرصة لتقوم بدور في إدارة النظام أو المخطط .
Specified requirement Need or expectation that is stated <i>NOTE Specified requirements may be stated in normative documents such as regulations, standards and technical specifications</i>	متطلب محدد إحتياجات أو توقعات معلنة . ملحوظة: قد تكون المتطلبات المحددة مدونة في وثائق معيارية مثل القواعد، مواصفات أو خصائص فنية .
Procedure Specified way to carry out an activity or a process [ISO 9000:2000, 3.4.5	إجراء طريقة محددة لتنفيذ نشاط أو عملية . ISO 9000:2000, 3.4.5
Product Output of an organization that can be produced without any transaction taking place between the organization and the customer <i>Note 1: Production of a product is achieved without any transaction necessarily taking place between provider and customer, but can often involve this service element upon its delivery to the customer.</i> <i>Note 2: The dominant element of a product is that it is generally tangible.</i> <i>Note 3: Hardware is tangible and its amount is a countable characteristic (e.g. tires). Processed materials are tangible and their amount is a continuous characteristic (e.g. fuel and soft drinks). Hardware and processed materials are often Referred to as goods. Software consists of information regardless of delivery medium (e.g. computer programme, mobile phone app, instruction manual, dictionary content, musical composition copyright, driver's license).</i>	المنتج نتاج منظمة والتي يمكن أن تنتج دون أي معاملة تجري بين المنظمة والعميل <i>الملاحظة 1 : يتحقق إنتاج المنتج دون أي معاملة تجري بالضرورة بين مقدم الخدمة والعميل، ولكن يمكن أن تنطوي في كثير من الأحيان على عنصر الخدمة هذا عند تسليمها للعميل.</i> <i>ملاحظة 2 : العنصر المهيمن للمنتج هو أنه ملموس بشكل عام.</i> <i>الملاحظة 3: الأجهزة ملموسة ومبلغها سمة يمكن عدها (مثل الإطارات). وتكون المواد المصنعة ملموسة ومبلغها سمة مستمرة (مثل الوقود والمشروبات الغازية). وغالبا ما يشار إلى الأجهزة والمواد المصنعة باسم السلع. يتكون البرنامج من المعلومات بغض النظر عن (مثل برنامج الكمبيوتر، تطبيق الهاتف المحمول، دليل التعليمات، محتوى المعجم، حقوق التأليف والنشر للمؤلف الموسيقي، رخصة القيادة).</i>
system set of interrelated or interacting elements	النظام : هو مجموعة من العناصر المتداخلة أو المتفاعلة.

C- Terms and Definitions related the Scheme	ج- مصطلحات وتعريف خاصة بالمخطط
<p>Internal scheme : A scheme created and developed by an accredited conformity body (CAB), It is based on similar existing technical regulations approved by a relevant authority and may include or specifically consider terms, definitions, packaging, and requirements for marking or marking of products, services, processes or production methods.</p> <p>NB : The technical regulation in general has been created and developed through an official body such SASO, GSO, and in the absence of a technical regulation for a product, the CAB can create and develop a scheme that includes specific items and is based on the relevant standards.</p>	<p>مخطط داخلي : مخطط تم انشاؤه و تطويره بواسطة جهة تقويم معتمدة، ويبنى على لوائح فنية مماثلة وقد تشمل أو تبحث بشكل خاص في المصطلحات والتعاريف والتعبئة، ومتطلبات وضع الشارات أو العلامات على المنتجات أو الخدمات أو العمليات أو طرائق الإنتاج.</p> <p>ملحوظة : اللائحة الفنية بصفة عامة تكون تم انشاؤها وتطويرها من خلال جهة رسمية مثل الهيئة، هيئة التقييس ، وفي حال عدم وجود لائحة فنية لمنتج ما ، يمكن لجهة تقويم المطابقة انشاء و تطوير مخطط يشمل بنودا محددة ويبنى على المواصفات القياسية ذات الصلة .</p>
<p>Notified Bodies: (CAB) Conformity Assessment Bodies "Third Party", approved by SASO in accordance with the regulation of approving Conformity Assessment Bodies.</p>	<p>الجهات المقبولة: هي جهات تقويم مطابقة (طرف ثالث) تم قبولها من الهيئة وفق لائحة قبول جهات تقويم المطابقة.</p>
<p>Granting Bodies: Competent authority in SASO or any conformity assessment body approved by SASO and authorized by the competent department in SASO.</p>	<p>جهة المنح: هي الجهة المختصة في الهيئة أو أي جهة تقويم مطابقة مقبولة من قبل الهيئة يتم تفويضها من قبل الإدارة المختصة في الهيئة.</p>
<p>Standard: A document approved by the Board that provides, for the regular and recurring use, non-mandatory rules and instructions, and specifications of products or processes and production methods. It may include, or pay attention to terms, definitions, packaging, and requirements of markings or labelling products, services, processes or production methods.</p>	<p>المواصفة القياسية: وثيقة تحدد صفات السلعة أو المادة أو الخدمة أو كل ما يخضع للقياس أو أوصافها أو خصائصها أو مستوى جودتها أو أبعادها ومقاييسها أو متطلبات السلامة والأمان فيها، كما تشمل المصطلحات والرموز وطرق الاختبار وسحب العينات والتغليف وبطاقات البيانات والعلامات.</p>
<p>Essential Requirements: Special requirements of the products; that may affect the safety, health, and the environment; that must be adhered to.</p>	<p>المتطلبات الأساسية: المتطلبات الخاصة بالمنتجات؛ التي قد تؤثر على السلامة والصحة والبيئة؛ التي يجب الالتزام بها.</p>
<p>Supplier: - A product manufacturer, in case that he is resident in the KSA, or the person identified as the manufacturer of the product, through linking the product to their name, or to a relevant commercial description, or any person who provides a product renewal. - An agent, if the manufacturer is outside the KSA or an importer in the absence of an agent of the manufacturer. - Any person in the supply chain, whose activities may affect the product properties.</p>	<p>المورد: ويُقصد به ما يلي: -صانع المنتج، في حالة إقامته في المملكة، أو كل شخص يقدم هويته على أنه صانع للمنتج وذلك من خلال تسميته المنتج باسمه أو أي وصف تجاري ذي صلة، وكذلك كل شخص يقدم على تجديد المنتج. -وكيل الصانع في المملكة في حالة إقامة الصانع خارج المملكة، أو المستورد في حالة عدم وجود وكيل للصانع في المملكة. - كل شخص في سلسلة التوريد ممن قد يكون لنشاطه أثر على خصائص المنتج.</p>
<p>Conformity Assessment Procedures: A document approved by the Board of Directors, which describes the procedures used directly, or indirectly for the conformity assessment.</p>	<p>إجراءات تقويم المطابقة: وثيقة معتمدة من مجلس الإدارة توضح الإجراءات المستخدم بطريقة مباشرة أو غير مباشرة لتقويم المطابقة.</p>
<p>Placing on Market:</p>	<p>الوضع في السوق:</p>

Launching a product for the first time in the Saudi market for which the manufacturer/supplier is responsible.	هو وضع المنتج لأول مرة في سوق المملكة، والمسؤول عنه إما الصانع أو المستورد.
Display in the Market: Any supply of the product for distribution, consumption or use in the KSA, in the course of a commercial activity, in return for payment or free of charge.	العرض في السوق: تعني أي إمداد بالمنتج بهدف التوزيع أو الاستهلاك أو الاستخدام في المملكة في إطار نشاط تجاري سواء كان ذلك مقابل مبالغ مادية أو بدون مقابل.
Withdrawal: Any procedure that aims to prevent a product from being placed in the market and in a supply chain.	السحب: هو أي إجراء يهدف إلى منع المنتجات من العرض في السوق وفي سلسلة التوريد.
Recall: Any procedure that aims to recall products made available for the end-user.	الاستدعاء: هو أي إجراء يهدف إلى استرجاع المنتجات المعروضة التي قد تم توفيرها للمستخدم النهائي.
Registered Laboratory: A laboratory accredited, in accordance with ISO 17025, by a recognized authority in the specific field. This lab is registered in SASO in order to approve the reports issued by it in the procedures.	المختبر المسجل: هو مختبر معتمد وفقا للأيزو 17025 من جهة اعتماد معترف بها في مجال اختبارات محدد . يسجل من الهيئة من أجل قبول التقارير الصادرة عنه في الاجراءات اللاحقة.
Test Report: A test report issued by a registered laboratory, provided that the date of issuance does not exceed one (1) year at the time of applying for certification, test report period is excluded in the event of a circular issued by the relevant authorities in cases of force majeure.	تقرير الاختبار: تقرير اختبار صادر من مختبر مسجل، على أن ألا يكون قد مضى على تاريخ إصداره أكثر من سنة واحدة عند التقدم بطلب شهادة منتج ، تستثنى مدة التقرير في حال صدور تعميم من الجهات ذات الصلة في حالات الظروف القاهرة.

D- IECEE Definitions & Acronyms:2021

Annual Re-Assessment Report	AAR	التقرير السنوي لإعادة التقييم
Ad Hoc Group	AHG	مجموعة مخصصة
IECEE Board of Appeals	BoA	مجلس تلقى الطعون باللجنة الفنية الكهروتقنية الدولية لمخططات تقييم المطابقة للمعدات والمكونات الكهروتقنية
IEC Conformity Assessment Board	CAB	مجلس تقييم المطابقة باللجنة الدولية للكهروتقنية
Chair's Advisory Group	CAG	المجموعة الاستشارية للرئاسة
Calibration (IECEE Administrative Category)	CALI	المعايرة (الفئة الإدارية IECEE)
ISO Conformity Assessment Committee	CASCO	لجنة المطابقة بالأيزو
IECEE Scheme – Type test	CB Scheme	مخطط منح شهادات- نوع الاختبار
Certification Body	CB	جهة منح شهادات
CB Test Report	CBTR	تقرير اختبار لجهة منح شهادات
CB Test Certificate	CBTC	شهادة اختبار لجهة منح شهادات
CB Testing Laboratory	CBTL	مختبر اختبار لجهة منح شهادات
IECEE Certification Management Committee	CMC	لجنة إدارة شهادة IECEE
Customers' Testing Facilities	CTF	مرافق اختبار العملاء
IECEE Committee of Testing Laboratories	CTL	لجنة IECEE لمختبرات الاختبار
Draft Agenda	DA	مشروع جدول الأعمال
Document For Approval	DFA	وثيقة للموافقة عليها
Decision List	DL	قائمة القرار
Decision Sheet	DSH	ورقة القرار
Document for voting	DV	وثيقة للتصويت
Extension Assessment Report	EAR	تقرير تقييم توسعه
IECEE Expert Task Force	ETF	فريق عمل خبراء IECEE
Group Differences	GD	اختلافات المجموعة
Issuing and Recognising	I/R	الإصدار والاعتراف
International Accreditation Forum	IAF	منتدى الاعتماد الدولي
Initial Assessment Report	IAR	تقرير التقييم الأولي
Document for Information	INF	وثيقة للمعلومات
Local Technical Representative	LTR	الممثل الفني المحلي
IECEE Member Body	MB	عضو هيئة IECEE
Memorandum of Understanding	MoU	مذكرة تفاهم
Not Applicable	N/A	غير قابل للتطبيق
Not Evaluated	N/E	لم يتم تقييمه
*Note: Its use is limited to collateral standards for medical equipment		* ملاحظة: يقتصر استخدامه على المواصفات الجانبية للمعدات الطبية
National Certification Body	NCB	هيئة منح الشهادات الوطنية
Non Conformity Report	NCR	تقرير عدم المطابقة
Operational Document	OD	وثيقة تشغيلية
IECEE Peer Assessment Committee (previously ACAG)	PAC	لجنة IECEE لتقييم الأقران - ACAG سابقاً
Operational Staff Meeting	OSM	اجتماع طاقم العمل التشغيلي
Provisional Decision Sheet	PDSH	ورقة القرار المؤقت
IECEE Policy and Strategy Committee	PSC	لجنة السياسات والاستراتيجيات IECEE
Questionnaire	Q	استبيان
Recognising	R	الاعتراف
Re-assessment Report	RAR	تقرير إعادة التقييم

Report to the Certification Management Committee	RCMC	تقرير إلى لجنة إدارة الشهادات
Ruling Document	RD	الوثيقة الحاكمة
Re-Location Assessment Report	RLAR	تقرير تقييم إعادة الموقع
Report of Meeting	RM	تقرير الاجتماع
Report on Questionnaire	RQ	تقرير عن الاستبيان
Specialized Testing Laboratory	SPTL	مختبر الاختبارات متخصصة
Statement of Test Results	STR	بيان نتائج الاختبار
Task Force	TF	مهام تنفيذية
Working Group	WG	مجموعة عمل
(IECEE Standard Category)	MEAS	(الفئة القياسية IECEE)
Miscellaneous (IECEE Standard Category)	MISC	متفرقات (الفئة القياسية IECEE)
Electromagnetic Compatibility (IECEE Standard Category)	EMC	التوافق الكهرومغناطيسي (الفئة القياسية IECEE)
Switches for appliances and automatic controls for electrical household appliances (IECEE Standard Category)	CONT	مفاتيح للأجهزة وأجهزة التحكم الأوتوماتيكية للأجهزة الكهربائية المنزلية (الفئة القياسية IECEE)
Installation accessories and connection devices (IECEE Standard Category)	INST	تركيب الملحقات وأجهزة التوصيل (الفئة القياسية IECEE)
Energy Efficiency (IECEE Standard Category)	E3	كفاءة الطاقة (الفئة القياسية IECEE)
Electric Vehicles (IECEE Standard Category)	ELVH	مركبات كهربائية (الفئة القياسية IECEE)
Cables and Cords (IECEE Standard Category)	CABL	الكابلات والأسلاك (الفئة القياسية IECEE)
Batteries (IECEE Standard Category)	BATT	البطاريات (الفئة القياسية IECEE)
Household and similar equipment (IECEE Standard Category)	HOUS	المعدات المنزلية وما يماثلها (الفئة القياسية IECEE)
Capacitors as components (IECEE Standard Category)	CAP	المكثفات كمكونات (الفئة القياسية IECEE)
Industrial Automation (IECEE Standard Category)	INDA	الآتمتة الصناعية (الفئة القياسية IECEE)
Luminaires (IECEE Standard Category)	LITE	وحدات الإنارة (الفئة القياسية IECEE)
Electrical equipment for medical use (IECEE Standard Category)	MED	أجهزة القياس والتحكم ومعدات المختبر (الفئة القياسية IECEE)
IT and office equipment (IECEE Standard Category)	OFF	أجهزة تكنولوجيا المعلومات والمعدات المكتبية (الفئة القياسية IECEE)
Low voltage, high power switching equipment (IECEE Standard Category)	POW	الجهد المنخفض ، معدات تحويل الطاقة العالية (الفئة القياسية IECEE)
Installation protective equipment (IECEE Standard Category)	PROT	تركيب معدات الحماية (الفئة القياسية IECEE)
Portable tools (IECEE Standard Category)	TOOL	أدوات محمولة (الفئة القياسية IECEE)
Photovoltaics (IECEE Standard Category)	PV	الخلايا الكهروضوئية (الفئة القياسية IECEE)
Safety transformers and similar equipment (IECEE Standard Category)	SAFE	محولات الأمان والمعدات المماثلة (الفئة القياسية IECEE)
information technology audio video (IECEE Standard Category)	ITAV	الفيديو الصوتي لتكنولوجيا المعلومات (الفئة القياسية IECEE)
Electronics, entertainment (IECEE Standard Category)	TRON	الإلكترونيات وأجهزة الترفيه (الفئة القياسية IECEE)
CYBER SECURITY (IECEE Standard Category)	CYBR	الأمن السيبراني (الفئة القياسية IECEE)
Test Report Form	TRF	نموذج تقرير الاختبار

1-General Policy :

SAITCO provides certification services on products and undertakes this service through the following regulations:

1-1Quality Commitments :

SAITCO committed to providing timely service, by identifying requirements in accordance with applicable certification schemes and applicable standards.

Commitment to implement this policy through:

- Continuously meet customer requirements
- Continuously audit and improve certification operations efficiency through known principles reinforcing and supporting resources' capabilities through extensive training, sharing knowledge and supervision of related personnel
- Cascading common objectives and monitoring relevant action plans.
- Ensuring maintainable progress through internal audits and external assessment. By doing this, all SAITCO employees will contribute to the first of "SAITCO Objectives": Customer Focus.

1-2 Principles Commitments through:

- Meeting all requirements (regulatory - legislative - customers ... etc.)
- Efficient team, continuous training, staff commitments.
- Continuous improvement.
- Conditionality declaration
- Non-discriminatory conditions
- Impartiality and independence Declaration.
- Identify and address risks.
- activate Safeguard of Impartiality committee.
- Social Responsibility.
- Not to ignore complaints

1-السياسة العامة :

تقوم الشركة السعودية للفحص والاختبار بتقديم خدمات الاصدار الشهادات على المنتجات وتتعهد بتقديم هذه الخدمة من خلال ضوابط حاكمة وهي:

1-1الالتزام بالجودة:

- الشركة السعودية للفحص والاختبار ملتزمة بتقديم الخدمة في الوقت المناسب، عن طريق تحديد المتطلبات وفقاً لمخططات الاصدار الشهادات والمعايير المطبقة ذات الصلة.
- الالتزام تنفيذ هذه السياسة من خلال:
- تلبية متطلبات الزبائن باستمرار
- المراجعة المستمرة وتحسين كفاءة عمليات الاصدار الشهادات من خلال مبادئ معروفة لتعزيز قدرات الموارد ودعمها من خلال التدريب المكثف، وتبادل المعرفة والإشراف على الموظفين ذوي الصلة.
- تحقيق أهداف مشتركة ومتابعة خطط العمل ذات الصلة.
- ضمان التقدم الذي يمكن الحفاظ عليه من خلال التدقيق الداخلي والتقييم الخارجي. ومن خلال ذلك، مساهمة جميع موظفي الشركة في أول "أهداف الشركة": التركيز على الزبائن.

1-2 الالتزام بالمبادئ من خلال:

- تلبية كافة المتطلبات (تنظيمية – تشريعية – زبائن ... الخ.)
- فريق عمل كفء، التدريب المستمر، التزامات الموظفين.
- التحسين المستمر.
- الالتزام بالسرية
- عدم وجود شروط تمييزية
- الالتزام بالحيادية وعدم التحيز و الالتزام بالاستقلالية وعدم تضارب المصالح
- تحديد المخاطر ومعالجتها.
- تفعيل لجنة حماية الحيادية
- المسؤولية الاجتماعية
- عدم تجاهل الشكاوى

2-Scope:	2-المجال :
<p>The scope covers all SAITCO Product CB activities in Saudi Arabia and SAITCO GUANGZHOU CO LTD Product CB processes of certifications activities for the products, according to the following :-</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ SASO technical regulations ✓ GSO technical regulations ✓ SAITCO schemes ✓ IECEE System for Conformity Assessment Schemes for Electrotechnical Equipment and Components, (a multilateral certification system based on IEC International Standards) ✓ Engage of SAITCO to in GSO notification in related activities ✓ Marketing for SQM. <p>The scope mentioned in the appendices to the structure requirements procedure represents what is already accredit and CB capability - it can be referred to - this procedure represents what is to be submitted for approval later.</p>	<p>يشمل المجال جميع عمليات جهة منح شهادات المنتجات الشركة السعودية للفحص والاختبار في المملكة العربية السعودية أو مكتب منح شهادات المنتجات بالصين من أنشطة منح شهادات للمنتجات الموضحة لاحقاً ، طبقاً لآتي:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ لوائح الهيئة السعودية للمواصفات والمقاييس و الجودة ، ✓ اللوائح الفنية الخليجية ✓ مخططات الشركة السعودية للفحص والاختبار ✓ المشاركة في نظام IECEE ، نظام اللجنة الكهروتقنية الدولية لخطط تقييم المطابقة للمعدات والمكونات الكهروتقنية . (نظام اعتماد متعدد الأطراف يعتمد على المعايير الدولية للجنة الكهروتقنية الدولية) ✓ مشاركة هيئة التقييس الخليجي فيما يخص الشركة السعودية للفحص والاختبار في الأنشطة والمشاركات ذات الصلة ✓ التسويق لعلامة الجودة السعودية . <p>المجال المذكور في ملاحق اجراء المتطلبات الانشائية يمثل ما هو معتمد بالفعل وكذلك الامكانيات المتاحة - يمكن الرجوع اليه - هذا الاجراء يمثل ما هو مزعم التقدم للأعتماد فيه لاحقاً.</p>
<p>The Geographical Scope</p>	<p>المجال الجغرافي</p>
<p>The Geographical Scope includes:</p> <p>1-Middle East and North of Africa, represented by SAITCO Head Office, Kingdom of Saudi Arabia:</p> <p>National Address: Building: 2433 Unit: 2, Riyadh: 6681-12843.</p> <p>Next to Riyadh Customs, Dry Port, First Industrial City, and Street No. 4,5,6,7.</p> <p>2-Asia and Australia represented by SAITCO GUANGZHOU CO LTD:</p> <p>Office: Room 2014, 20th floor, South Tower, Huanshi East Road 371#-375# (Guangzhou World Trade Center Complex), Yuexiu District, Guangzhou City, Guangdong province, China</p> <p>- Self-made 103 rooms at the first floor of B1 South block 32 and 34, Tianhe District, Postal code 510520 -Guangzhou- CHINA.</p>	<p>المجال الجغرافي يشمل كل من :</p> <p>1- الشرق الأوسط وشمال افريقيا ويمثله مكتب الشركة السعودية للفحص والاختبار الرئيسي المملكة العربية السعودية:</p> <p>العنوان الوطني : المبنى: 2433 الوحدة: 2 ، الرياض: -6681-12843.</p> <p>بجوار جمرك الرياض الميناء الجاف ، المدينة الصناعية الأولى شارع رقم 4،5،6،7.</p> <p>2- آسيا و أستراليا ويمثله مكتب منح شهادات المنتجات بالصين :</p> <p>المكتب: غرفة 2014 ، الطابق 20 ، البرج الجنوبي ، طريق هوانشي الشرقي 371 # -375 # (مجمع مركز التجارة العالمي في جوانزو) ، منطقة يويكسيو ، مدينة جوانزو ، مقاطعة قوانغدونغ ، الصين</p> <p>- غرفة ذاتية الصنع رقم 103 - الطابق الأول من B1 البلوك الجنوبي 32 ، 34 ، مقاطعة تيانهي ، الرمز البريدي 510520 -جوانزو.</p>

Scope of Products

مجالات المنتجات

7-2-1

Name of scheme:	Certain electrical and electronic devices(LVD)	اللائحة الخليجية للأجهزة الكهربائية منخفضة الجهد	اسم المخطط:
TR No.:	GSO TR: BD-142004-01	BD-142004-01 GSO TR:	رقم اللائحة:
Scheme Owner:	GSO	هيئة التقييس الخليجي	مالك المخطط :
Approval Type:	Type 1a SQM (Some products as Electrical extension & Electrical plugs and switches)	نوع 1 أ علامة الجودة السعودية (التوصيلات الكهربائية الأفياش والمفاتيح الكهربائية)	نوع المطابقة:
Application Scope :	Products that are assigned to List 2 include the following 13 categories: 1. Domestic Electrical Fans 2. Refrigerators, freezers and other refrigerating or freezing equipment 3. Centrifugal clothes dryers and clothes washing machines, including which both wash and dry 4. Food grinders and mixers, fruit or vegetable juice extractors 5. Toasters 6. Electro-thermic hair-dressing apparatus and hand dryers 7. Domestic electric heating apparatus 8. Microwave ovens 9. Other ovens; cookers, cooking plates, boiling rings, grillers and roasters 10. Electric instantaneous or storage water heaters and immersion heaters 11. Electric smoothing irons 12. Plugs, Socket outlets, Adapters, Cord Extension Sets and battery chargers 13. Air conditioners	تشتمل المنتجات المحتواه في القائمة 2 على الفئات 13 التالية: 1. المراوح الكهربائية المنزلية 2. الثلاجات والمجمدات وغيرها من معدات التبريد أو التجميد 3. مجففات الملابس بنظام الطرد المركزي وغسالات الملابس ، بما في ذلك الآلات التي تغسل و وتجفف على حد سواء 4. مطاحن المواد الغذائية والخلطات ، وعصارات الفاكهة أو الخضروات 5. المحامص 6. اجهزة تصفيف الشعر الكهربائية الحرارية ومجففات اليد 7. جهاز التدفئة الكهربائية المنزلية 8. أفران الميكروويف 9. الأفران الأخرى. المواقد ، لوحات الطبخ ، حلقات الغليان ، والمشاي والشوايات 10. سخانات المياه الكهربائية اللحظية أو تخزين وسخانات الغمر 11. المكوات الكهربائية 12. المقابس ، ومآخذ التوصيل ، محولات ، وصلات التمديد وشحن البطاريات 13. مكيفات الهواء	مجال التطبيق:

7-2-2

Name of scheme:	SASO TR for Portable and / or handheld machines Part 1	اللائحة الفنية لسلامة الآلات الجزء الأول : الآلات المحمولة و /أو الموجهة باليد	اسم المخطط:
TR No.:	M.A.-176-20-04-01	M.A.-176-20-04-01	رقم اللائحة:
Scheme Owner:	SASO	الهيئة السعودية للمواصفات و المقاييس والجودة	مالك المخطط :
Approval Type:	Type 1a	نوع 1 أ	نوع المطابقة:
Application Scope :	Portable and/or hand-oriented machines, safety components and related interchangeable equipment. It should be noted that adherence to this TR shall not preclude compliance	الآلات المحمولة و / أو اليدوية ، ومكونات السلامة والمعدات ذات الصلة القابلة للتبديل. الالتزام بهذه اللائحة الفنية لن يحول دون الالتزام بمتطلبات التوافق الكهرومغناطيسي ومتطلبات	مجال التطبيق:

	<p>with the requirements of electromagnetic compatibility and the requirements of the Gulf Technical Regulation for LVD.</p> <p>Weapons, medical devices, and medical supplies that are subject to the requirements of the Saudi Food and Drug Authority (SFDA), electric motors, household appliances, video equipment and office supplies and equipment are excluded from the scope of this Technical Regulation.</p>	<p>اللائحة الفنية الخليجية للأجهزة والمعدات الكهربائية منخفضة الجهد.</p> <p>يتم استبعاد الأسلحة والأجهزة الطبية والمستلزمات الطبية التي تخضع لمتطلبات الهيئة العامة للغذاء والدواء والمحركات الكهربائية والأجهزة المنزلية وأجهزة الفيديو واللوازم المكتبية والمعدات من نطاق هذه اللائحة الفنية.</p>	
--	---	---	--

7-2-3

Name of scheme:	SASO TR for Electric Batteries	اللائحة الفنية للبطاريات الكهربائية	اسم المخطط:
TR No.:	M.A.-166-18-04-02	M.A.-166-18-04-02	رقم اللائحة:
Scheme Owner:	SASO	الهيئة السعودية للمواصفات والمقاييس والجودة	مالك المخطط:
Approval Type:	Type 3 SQM (SAITCO Scheme)	نوع 3 علامة الجودة السعودية (مخطط داخلي)	نوع المطابقة:
Application Scope :	<p>All types of electric batteries, regard less of their shape, size, weight, components or method of application. It covers two main categories of batteries:</p> <p>A) Auto Batteries: Batteries to power the starting system or lighting in cars</p> <p>B) Portable batteries: They are in the form of (Button Cell). They are not autos batteries or industrial batteries, weighing no more than 1 kg. They are used in regular electrical devices, such as calculators, lamps, gauges and cell phones.</p> <p><u>- This TR shall not apply to batteries used for the following purposes:</u></p> <p>A) Electric batteries used in military industries sectors</p> <p>B) Electric batteries used in medical equipment;</p> <p>C) Equipment planned to be launched into space</p>	<p>جميع أنواع البطاريات الكهربائية ، مهما كان شكلها ، وحجمها ، ووزنها ، ومكوناتها ، وطريقة استخدامها. يغطي فئتين رئيسيتين من البطاريات:</p> <p>أ) بطاريات السيارات: بطاريات لتشغيل نظام التشغيل أو الإضاءة في السيارات</p> <p>ب) البطاريات المحمولة: وهي على شكل (خلية زر). ليست بطاريات سيارات أو بطاريات صناعية لا يزيد وزنها عن 1 كجم. يتم استخدامها في الأجهزة الكهربائية العادية ، مثل الآلات الحاسبة والمصابيح والمقاييس والهواتف المحمولة.</p> <p><u>- لا تنطبق هذه اللائحة على البطاريات المستخدمة للأغراض التالية:</u></p> <p>أ) البطاريات الكهربائية المستخدمة في قطاعات الصناعات العسكرية</p> <p>ب) البطاريات الكهربائية المستخدمة في المعدات الطبية.</p> <p>ج) المعدات المخطط إطلاقها في الفضاء</p>	مجال التطبيق:

7-2-4

Name of scheme:	Tele-communications , related products SAITCO Scheme	مخطط داخلي لأجهزة الاتصالات و المنتجات ذات الصلة	اسم المخطط:
Scheme No.:	SAITCO Scheme 25/01/21 -1	SAITCO Scheme 25/01/21 -1	رقم المخطط
Scheme Owner:	SAITCO	الشركة السعودية للفحص والاختبار	مالك المخطط:
Approval Type:	Type 1a SQM (SAITCO Scheme)	نوع 1 أ علامة الجودة السعودية (مخطط داخلي)	نوع المطابقة:

Application Scope :	This scope of the scheme includes various communication devices such as: different types of wireless communication devices like Mobiles, Cordless telephones, GPS, Wi-Fi, satellite television, and Wireless computer parts. Current wireless phones include 3, 4G networks, Bluetooth, and Wi-Fi technologies. - Devices that operate via Bluetooth (all kinds of speakers - receivers - satellites - cameras - radio - amplifiers- CD players - printers - faxes)	يشمل مجال المخطط أجهزة الاتصالات المختلفة مثل : أنواع مختلفة من أجهزة الاتصال اللاسلكي مثل الهواتف المحمولة، الهواتف اللاسلكية ونظام تحديد المواقع العالمي (GPS) وشبكة الواي فاي وتلفاز متصل بالأقمار الصناعية وأجزاء الكمبيوتر اللاسلكية، تشمل الهواتف اللاسلكية الحالية شبكات 3 و 4 G وتقنيات الواي فاي ، الأجهزة التي تعمل عن طريق البلوتوث (سماعات بأنواعها- أجهزة الاستقبال - الأقمار الصناعية - الكاميرات - الراديو - مكبرات الصوت - مشغل الاسطوانات - الطابعات- الفاكس)	مجال التطبيق:
---------------------	---	---	---------------

7-2-5

Name of scheme	GCC RT Children Toys	اللائحة الفنية الخليجية للعب الأطفال	اسم المخطط:
TR No.:	GSO TR: BD-131704-01	GSO TR: BD-131704-01	رقم اللائحة:
Scheme Owner:	GSO	هيئة التقييس الخليجي	مالك المخطط :
Approval Type:	Type 1	نوع 1	نوع المطابقة:
Application Scope :	This Directive shall apply to products (hereinbefore referred to as toys in article 1 :Products designed or directed exclusively or not exclusively for toys by children under the age of fourteen years. - The products listed in Annex I which mentioned above not be considered as toys within the meaning of this TR. - This TR not apply to the following toys: (a) playground equipment intended for public use; (b) automatic playing machines, whether coin operated or not, intended for public use; (c) toy vehicles equipped with combustion engines; (d) toy steam engines; and (e) slings and catapults	تطبق هذه اللائحة على المنتجات المعتمدة لعب أطفال بحسب التعريف الوارد في المادة (1) من هذه اللائحة : المنتجات المصممة أو الموجهة حصرياً أو غير حصري للعب الأطفال الذين تقل أعمارهم عن أربعة عشر عامًا. -لا تعتبر المنتجات المدرجة في الملحق رقم (1) من اللائحة المذكورة أعلاه من قبيل لعب الأطفال. - لا تطبق هذه اللائحة على الفئات التالية من اللعب: ا. معدات الملاعب الأرضية المخصصة للاستخدام العام. ب. أجهزة اللعب الأوتوماتيكية، التي يتم تشغيلها بواسطة نقود أو بدونها، والمخصصة للاستخدام العام. ج. المركبات المخصصة للعب والمزودة بمحركات الاحتراق. د. اللعب ذات المحركات البخارية. هـ. الرافعات والمجانيق.	مجال التطبيق:

7-2-6

Name of scheme :	SASO TR for Textile products	اللائحة الفنية للمنتجات النسيجية	اسم المخطط:
TR No.:	M.A.-164-18-05-02	M.A.-164-18-05-02	رقم اللائحة:
Scheme Owner:	SASO	الهيئة السعودية للمواصفات و المقاييس والجودة	مالك المخطط :
Approval Type:	Type 1a SQM (SAITCO Scheme)	نوع 1 أ علامة الجودة السعودية (مخطط داخلي)	نوع المطابقة:

SAUDI INSPECTION & TESTING CO. (SAITCO)

SAITCO (GUANGZHOU) CO LTD

ملحق 7: ملاحق متطلبات العملية - جبة اصدار الشهادات-مخطط منح الشهادات للمنتجات

ANNEX 7: ANNEX OF PROCESS REQ.(CB) PRODUCT CERTIFICATION SCHEME

Application Scope :	Products that contain at least 80% by weight of textile component that are not children's product or underwear	المنتجات التي تحتوي على 80% من وزنها على الأقل من مكونات نسيجية ، و ليست منتجاً خاص بملابس للأطفال ، أو ملابس داخلية	مجال التطبيق:
Approval Type:	Type 3 (Mandatory for Application Scope below :) SQM	نوع 3 (إلزامي لمجال التطبيق ادناه)	نوع المطابقة:
Application Scope :	Underwear and Children's product < 24 month	علامه الجودة السعوديه الملابس الداخليه و ملابس الأطفال اقل من 24 شهر	مجال التطبيق:

7-2-7

Name of scheme :	SASO TR for footwear products & accessories	اللائحه الفنية للأحذية وملحقاتها	اسم المخطط:
TR No.:	M.A.177-20-07-02	M.A.177-20-07-02	رقم اللائحة:
Scheme Owner:	SASO	الهيئة السعودية للمواصفات و المقاييس والجودة	مالك المخطط :
Approval Type:	Type 1a SQM (SAITCO Scheme)	نوع 1 أ علامه الجودة السعوديه (مخطط داخلي)	نوع المطابقة:
Application Scope :	Footwear made of leather, textile, plastic or a mixture of these materials	الأحذية المصنعة من الجلد ، النسيج، البلاستيك أو مزيج من هذه الخامات	مجال التطبيق:
Approval Type:	Type 3 (Mandatory for Application Scope below :) SQM (SAITCO Scheme)	نوع 3 (إلزامي لمجال التطبيق ادناه)	نوع المطابقة:
Application Scope :	Children's products < 36 month	علامه الجودة السعوديه (مخطط داخلي) الأحذية الخاصة بالأطفال أقل من 36 شهر	مجال التطبيق:

7-2-8

Name of scheme	SASO TR for Water Rationalization Tools	اللائحه الفنية لترشيد استهلاك المياه	اسم المخطط:
TR No.:	M.A.156-16-04-06	M.A.156-16-04-06	رقم اللائحة:
Scheme Owner:	SASO	الهيئة السعودية للمواصفات و المقاييس والجودة	مالك المخطط :
Approval Type:	1a	نوع 1 أ	نوع المطابقة:
Application Scope :	Water Rationalization Tools Products	منتجات أدوات ترشيد المياه	مجال التطبيق:

7-2-9

Name of scheme :	GSO for water consumption rationalization tools	اللائحه الفنية الخليجية لترشيد استهلاك المياه	اسم المخطط:
TR No.:	(MC-230503-01)	(MC-230503-01)	رقم اللائحة:
Scheme Owner:	GSO	هيئة التقييس الخليجي	مالك المخطط :
Approval Type:	Type 1a	نوع 1 أ	نوع المطابقة:
Application Scope :	Water Rationalization Tools Products	منتجات أدوات ترشيد المياه	مجال التطبيق:

7-2-10

Name of scheme :	SAITCO Scheme for all kind of diapers ,wet tissues , and related products &	مخطط داخلي للحفاضات بأنواعها و المناديل المبللة و المنتجات ذات الصلة	اسم المخطط:
scheme No.:	SAITCO Scheme 25/01/21 -2	SAITCO Scheme 25/01/21 -2	رقم المخطط:
Scheme Owner:	SAITCO	الشركة السعودية للفحص و الاختبار	مالك المخطط :
Approval Type:	Type 3 (Mandatory for contact to skin) SQM (SAITCO Scheme)	نوع 3 (إلزامي للمنتجات الملامسة للجلد) علامه الجودة السعوديه (مخطط داخلي)	نوع المطابقة:
Application Scope :	Children's, women diapers , adult diapers , wet tissue	حفاضات الأطفال و الحفاضات النسائية و حفاضات البالغين و المناديل المبللة	مجال التطبيق:

7-2-11

Name of scheme :	SAITCO Scheme for Packaging	مخطط داخلي لمنتجات التغليف	اسم المخطط:
scheme No.:	SAITCO Scheme 25/06/ 22-3	SAITCO Scheme 25/06/ 22-3	رقم المخطط:
Scheme Owner:	SAITCO	الشركة السعودية للفحص و الاختبار	مالك المخطط :
Approval Type:	1a	نوع 1 أ	نوع المطابقة:
Application Scope :	All types of plastic, paper, cardboard, glass, wood or textile packaging products for use in packaging, protecting, handling and displaying merchandise.	جميع أنواع منتجات التغليف المصنعة من لدائن أو ورق أو كرتون أو زجاج أو خشب أو نسج لاستخدامها في تعبئة وحماية وتداول وعرض البضائع.	مجال التطبيق:

7-2-12

Name of scheme :	SASO TR for Paper and Cardboard	اللائحة الفنية للورق و الكرتون	اسم المخطط:
TR No.:	M.A.171-21-07-06	M.A.171-21-07-06	رقم اللائحة:
Scheme Owner:	SASO	الهيئة السعودية للمواصفات و المقاييس والجودة	مالك المخطط :
Approval Type:	Type 1	نوع 1	نوع المطابقة:
	Type 3 (Mandatory for contact to skin)	نوع 3 (إلزامي للمنتجات الملامسة للجلد)	
	SQM (SAITCO Scheme)	علامة الجودة السعودية (مخطط داخلي)	
Application Scope :	Paper, cardboard, Kitchen towels and toilet paper.	الورق و الكرتون و مناديل المطبخ و مناديل الحمام	مجال التطبيق:

7-2-13

Name of scheme :	SASO TR for Leathers Products	اللائحة الفنية للمنتجات الجلدية	اسم المخطط:
TR No.:	M.A.179-21-09-03	M.A.179-21-09-03	رقم اللائحة:
Scheme Owner:	SASO	الهيئة السعودية للمواصفات و المقاييس والجودة	مالك المخطط :
Approval Type:	Type 1	نوع 1	نوع المطابقة:
	SQM (SAITCO Scheme)	علامة الجودة السعودية (مخطط داخلي)	
Application Scope :	All leather products - whether of natural or unnatural artificial leather or a mixture of both - and articles thereof	جميع المنتجات الجلدية - سواء كانت من جلد طبيعي أو صناعي غير طبيعي أو خليط منهما- ومصنوعاته	مجال التطبيق:
Approval Type:	Type 3 (Mandatory for Application Scope below)	نوع 3 (إلزامي لمجال التطبيق ادناه)	نوع المطابقة:
	SQM (SAITCO Scheme)	علامة الجودة السعودية (مخطط داخلي)	
Application Scope :	Children's Leathers Products < 36 month	المنتجات الجلدية الخاصة بالأطفال أقل من 36 شهر	مجال التطبيق:

7-2-14

Name of scheme :	SASO TR for Restriction of the Use of Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (RoHS)	اللائحة الفنية للحد من المواد الخطرة في الأجهزة والمعدات الكهربائية والإلكترونية	اسم المخطط:
TR No.:	M.A.179-21-09-01	M.A.179-21-09-01	رقم اللائحة:
Scheme Owner:	SASO	الهيئة السعودية للمواصفات و المقاييس والجودة	مالك المخطط :
Approval Type:	Type 1a	نوع 1 أ	نوع المطابقة:
Scope of products:	All electrical and electronic equipment and spare parts for the following categories: 1) Large and small home appliances.	تطبق هذه اللائحة الفنية على جميع المعدات الكهربائية والإلكترونية وقطع غيار للفئات التالية: 1- الأجهزة المنزلية الكبيرة والصغيرة.	مجال التطبيق:

	<p>2) IT equipment's 3) Lighting equipment 4) Electrical and electronic tools and equipment 5) Games, entertainment devices, and sports equipment. 6) Monitoring and control tools. <u>The following are excluded from the scope of this TR</u> -Medical equipment. -Military weapons and equipment. -Equipment to be sent to space. -Large-scale stationary industrial tools -Large-scale fixed installations</p>	<p>2-معدات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات 3-معدات الإضاءة 4-الأدوات والمعدات الكهربائية والإلكترونية 5-الألعاب وأجهزة الترفيه والأجهزة الرياضية. 6-أدوات المراقبة والتحكم. <u>ما يلي بيان بالمواد المستثناة من تطبيق حدود المواد الخطرة المدرجة في الملحق (1-أ)</u> - المعدات طبية. -الأسلحة والمعدات العسكرية. -المعدات المراد إرسالها إلى الفضاء. -أدوات صناعية ثابتة كبيرة الحجم - التركيبات ثابتة كبيرة الحجم</p>	
--	--	---	--

7-2-15

Name of scheme :	SASO TR Detergents	اللائحة الفنية للمنظفات	اسم المخطط:
TR No.:	M.A.-155-16-03-02	M.A.-155-16-03-02	رقم اللائحة:
Scheme Owner:	SASO	الهيئة السعودية للمواصفات و المقاييس والجودة	مالك المخطط :
Approval Type:	Type 3 (Mandatory) SQM (SAITCO Scheme)	(إلزامي) 3نوع (مخطط داخلي) علامة الجودة السعودية	نوع المطابقة:
Application Scope :	Detergents and materials of surface-active agent and soap, that mentioned in Annex (1) of the regulation, in addition to unpackaged detergents	المنظفات والمواد المكونة من عوامل نشطة على السطح والصابون المذكورة في الملحق رقم (1) من اللائحة ، بالإضافة إلى المنظفات غير المعبأة.	مجال التطبيق:

7-2-16

Name of scheme :	SASO TR for Food Safety of Tools and Appliances Used in the Kitchen	اللائحة الفنية للسلامة الغذائية في الأدوات و الأجهزة المستخدمة في المطبخ	اسم المخطط:
TR No.:	M.A.-171-19-06-04	M.A.-. 171-19-06-04	رقم اللائحة:
Scheme Owner:	SASO	الهيئة السعودية للمواصفات و المقاييس والجودة	مالك المخطط :
Approval Type:	Type 3 (Mandatory) SQM (SAITCO Scheme)	(إلزامي) 3نوع علامة الجودة السعودية (مخطط داخلي)	نوع المطابقة:
Application Scope :	The tools and equipment that are already in contact with food or can reasonably be brought into contact with food under normal or foreseeable use and which are used for preparing, serving and storing food in the kitchen as shown in Annex (2) of the TR.	الأدوات والمعدات التي تتلامس بالفعل مع الطعام أو يمكن ملامستها بشكل معقول مع الطعام في ظل الاستخدام العادي أو المتوقع والتي تُستخدم لإعداد الطعام وتقديمه وتخزينه في المطبخ كما هو موضح في الملحق (2) من اللائحة.	مجال التطبيق:

7-2-17

Name of scheme :	SASO TR for Gas Appliances and their Accessories	اللائحة الفنية لأجهزة الغاز وملحقاتها	اسم المخطط:
TR No.:	M.A.-156-16-04-04	M.A.-156-16-04-04	رقم اللائحة:
Scheme Owner:	SASO	الهيئة السعودية للمواصفات و المقاييس والجودة	مالك المخطط :
Approval Type:	Type 3 SQM (Mandatory)	نوع 3 علامة الجودة السعودية (إلزامي)	نوع المطابقة:

SAUDI INSPECTION & TESTING CO. (SAITCO)

SAITCO (GUANGZHOU) CO LTD

ملحق 7: ملاحق متطلبات العملية - جبة اصدار الشهادات-مخطط منح الشهادات للمنتجات

ANNEX 7: ANNEX OF PROCESS REQ.(CB) PRODUCT CERTIFICATION SCHEME

Application Scope :	Appliances and accessories contained, however appliances prepared for use industrial facilities are excluded from the scope of this regulation.	الأجهزة التي تعمل بالغاز وملحقاتها ، ومع ذلك فإن الأجهزة المعدة للاستخدام في المنشآت الصناعية مستثناة من نطاق هذه اللائحة.	مجالات التطبيق:
---------------------	---	--	-----------------

7-2-18

Name of scheme :	SASO TR for Building Materials Part 1: Sectors of Metals & their Alloys for Buildings and Constructions	اللائحة الفنية لمواد البناء - الجزء 1: قطاعات المعادن وسبائكها للإنشاءات والمباني	اسم المخطط:
TR No.:	M.A. 156-16-04-01	M.A. 156-16-04-01	رقم اللائحة:
Scheme Owner:	SASO	الهيئة السعودية للمواصفات و المقاييس والجودة	مالك المخطط :
Approval Type:	Type 3 SQM (Mandatory)	نوع 3 علامة الجودة السعودية (إلزامي)	نوع المطابقة:
Application Scope :	low-alloy steel bars	أسياخ الصلب منخفضة السبيكة	مجالات التطبيق:

7-2-19

Name of scheme :	SASO TR for Building Materials – Part 3: Hydraulic Links and Related Products	اللائحة الفنية لمواد البناء - الجزء 3: الروابط الهيدروليكية والمنتجات ذات الصلة	اسم المخطط:
TR No.:	M.A.-161-17-07-02	M.A.-161-17-07-02	رقم اللائحة:
Scheme Owner:	SASO	الهيئة السعودية للمواصفات و المقاييس والجودة	مالك المخطط :
Approval Type:	Type 3 SQM (Mandatory)	نوع 3 علامة الجودة السعودية (إلزامي)	نوع المطابقة:
Application Scope :	Cement and its products	الإسمنت ومنتجاته	مجالات التطبيق:

7-2-20

Name of scheme :	SASO TR for Building Materials - Part 4: Bricks, Tiles, Ceramics, Sanitary Ware and Related Products	اللائحة الفنية لمواد البناء - الجزء 4: الطوب والبلاط والسيراميك والأدوات الصحية والمنتجات ذات الصلة	اسم المخطط:
TR No.:	M.A.-161-17-07-03	M.A.-161-17-07-03	رقم اللائحة:
Scheme Owner:	SASO	الهيئة السعودية للمواصفات و المقاييس والجودة	مالك المخطط :
Approval Type:	Type 3 SQM (Mandatory)	نوع 3 علامة الجودة السعودية (إلزامي)	نوع المطابقة:
Application Scope :	Ceramics, tiles and bricks	السيراميك و البلاط والطوب	مجالات التطبيق:

7-2-21

Name of scheme :	SASO TR for Auto Spare Parts	اللائحة الفنية لقطع غيار السيارات	اسم المخطط:
TR No.:	M.A.-162-17-04-02	M.A.-162-17-04-02	رقم اللائحة:
Scheme Owner:	SASO	الهيئة السعودية للمواصفات و المقاييس والجودة	مالك المخطط :
Approval Type:	Original spare parts from manufactures or represented : Supplier Declaration of Conformity For placement of the replacement spare parts: Type 3 (Mandatory) SQM (SAITCO Scheme)	قطع الغيار الأصلية الوارد من المصنع او ممثله : اقرار المورد بالمطابقة قطع الغيار التجارية : نوع 3 (إلزامي) علامة الجودة السعودية (مخطط داخلي)	نوع المطابقة:
Application Scope :	New spare parts used for cars (vehicles), specified in Annex (1), whether manufactured inside the KSA or imported.	قطع الغيار الجديدة للسيارات (المركبات) ؛ المحددة في الملحق (2) من اللائحة ، سواء المصنعة داخل المملكة أو المستوردة من الخارج.	مجالات التطبيق:

Products such as tires, vehicle batteries, and safety barriers are excluded from this Regulation, as they are covered by other technical regulations. Note: Main parts such as chassis, engine, gearbox, and differential gear unit, are not included.	يستثنى من هذه اللائحة كل من منتجات الاطارات ، وبطاريات السيارات وحواجز السلامة . و لا تعد الاجزاء الرئيسية مثل: الهيكل والمحرك (الماكينة) وعلبة التروس الفرعية ، وصندوق التروس من قطع الغيار.
---	--

7-2-22

Name of scheme :	SASO TR for Paints (dyes) and varnishes	اللائحة الفنية الدهانات (الأصباغ) و الورنيشات	اسم المخطط:
TR No.:	M.A.-155-16-03-03	M.A.-155-16-03-03	رقم اللائحة:
Scheme Owner:	SASO	الهيئة السعودية للمواصفات و المقاييس والجودة	مالك المخطط :
Approval Type:	Type 3 (Mandatory) SQM (SAITCO Scheme)	نوع 3 (إلزامي) علامة الجودة السعودية (مخطط داخلي)	نوع المطابقة:
Application Scope :	Paints for residential and commercial buildings and public facilities	الدهانات الخاصة بالمباني السكنية و التجارية و المرافق العامة .	مجال التطبيق:

7-2-23

Name of scheme :	SASO TR for Lubricating Oils	اللائحة الفنية لزيوت التزيت	اسم المخطط:
TR No.:	M.A.-155-16-03-01	M.A.-155-16-03-01	رقم اللائحة:
Scheme Owner:	SASO	الهيئة السعودية للمواصفات و المقاييس والجودة	مالك المخطط :
Approval Type:	Type 3 (Mandatory) SQM (SAITCO Scheme)	نوع 3 (إلزامي) علامة الجودة السعودية (مخطط داخلي)	نوع المطابقة:
Application Scope :	-Lubricating oils suitable for use in the gasoline / diesel-powered internal combustion engines, including refined oils, or recycled used oils, used as base oils in the composition of lubricating oils for internal combustion engines. -Car brake oils. -Automatic transmission fluids (ATF). -Hydraulic oils. -Gearbox lubricating oils. -Lubricating oils. -Unused mineral insulating oils intended for transformers and switchgears. -Lubricating oils for air compressors vacuum pumps. -Mineral lubricating oils used in steam & gas turbines. -Cleaner, Lubricant and Preservative (CLP) lubricating oils used for circular and splash lubrication systems. -Lubricating oils for cooling staplers. -Cooling-Lubrication (CL) oils used for lubricating systems. -Lubricating oils used in dual cycle engines.	زيوت التزيت الملائمة للاستخدام في محركات الاحتراق الداخلي للمركبات التي تعمل بالجازولين و الديزل ، و تشمل كذلك الزيوت المعاد تصفيتها ، أو المستعملة المكررة، كزيوت أساس في تركيب زيوت تزيت محركات الاحتراق الداخلي . -زيوت مكابح السيارات . - سوائل نقل الحركة الآلي ATF - الزيوت الهيدروليكية . -زيوت تزليق مجموعة التروس . - زيوت التشحيم . -الزيوت العازلة المعدنية غير المستعملة ؛ الخاصة للمحولات و مجموعة المفاتيح الكهربائية . -زيوت التزيت لضواغط الهواء و مضخات التفريغ . - زيوت التزيت المعدنية المستخدمة في التوربينات البخارية والغازية . - زيوت التزيت سي إل بي CLP المستخدمة في أنظمة التزيت الدائرية والرشاشة . - زيوت تزيت كباسات التبريد، -زيوت تزيت CL المستخدمة في أنظمة التزليق . -زيوت التزيت المستخدمة في محركات الدورة الثنائية،و ذلك وفقا للتعريفات و المصطلحات ذات العلاقة الواردة في المادة 1 و المواصفات ذات العلاقة الواردة في الملحق 1	مجال التطبيق:

-In accordance with the relevant definitions and terms stipulated in Article (1) and the related standards specified in Annex (1).

7-2-24

Name of scheme:	SASO TR for Solar Photovoltaic Systems	اللائحة الفنية لأنظمة الطاقة الشمسية الكهروضوئية الصغيرة	اسم المخطط:
TR No.:	M.A. 165-18-04-03	M.A. 165-18-04-03	رقم اللائحة:
Scheme Owner:	SASO	الهيئة السعودية للمواصفات و المقاييس والجودة	مالك المخطط :
Approval Type:	Type 1a	نوع 1 أ	نوع المطابقة:
Application Scope :	SQM (SAITCO Scheme) Solar power systems that generate electricity and the following components thereto: - Photovoltaic units. - Voltage inverters. - Cables and conductors. - Cutting, coupling and control equipment.	علامة الجودة السعودية (مخطط داخلي) أنظمة الطاقة الشمسية المولدة للكهرباء ومكوناتها التالية: -الوحدات الكهروضوئية. -محولات الجهد. -الكابلات والموصلات. -معدات القطع والاقتران والتحكم. - أجهزة حماية الطبقة البينية.	مجال التطبيق:

7-2-25

Name of scheme:	SASO TR for Electronic Devices Used in Electronic Smoking Systems	اللائحة الفنية للأجهزة الإلكترونية المستخدمة في نظام التدخين الإلكتروني	اسم المخطط:
TR No.:	M.A. -172-19-04-03	M.A. -172-19-04-03	رقم اللائحة:
Scheme Owner:	SASO	الهيئة السعودية للمواصفات و المقاييس والجودة	مالك المخطط :
Approval Type:	Type 1a	نوع 1 أ	نوع المطابقة:
Application Scope :	SQM (SAITCO Scheme) Electronic smoking devices defined in Article (1) of TR, which use heated tobacco products or electronic liquid as an alternative to smoking combustible tobacco products. TR specifies the requirements that must be adhered to in such devices during their supply or display in the KSA markets. Tobacco products, derivatives and alternatives are excluded from this regulation, and shall adhere to the requirements of the Saudi Food and Drug Authority (SFDA)	علامة الجودة السعودية (مخطط داخلي) أجهزة التدخين الإلكترونية المحددة في المادة (1) من اللائحة ، والتي تستخدم منتجات التبغ المسخن أو السائل الإلكتروني كبديل لتدخين منتجات التبغ القابلة للاحتراق. تحدد اللائحة الفنية المتطلبات التي يجب الالتزام بها في مثل هذه الأجهزة أثناء توريدها أو عرضها في أسواق المملكة العربية السعودية. تُستثنى منتجات التبغ ومشتقاته وبدائله من هذه اللائحة ، ويجب أن تلتزم بمتطلبات الهيئة العامة للغذاء والدواء (SFDA).	مجال التطبيق:

7-2-26

Name of scheme:	SASO TR for Electric Vehicles	اللائحة الفنية للمركبات الكهربائية	اسم المخطط:
TR No.:	M.A.-162-17-04-03	M.A.-162-17-04-03	رقم اللائحة:
Scheme Owner:	SASO	الهيئة السعودية للمواصفات و المقاييس والجودة	مالك المخطط :

Approval Type:	Type 1a	نوع 1 أ	نوع المطابقة :
	SQM (SAITCO Scheme)	علامة الجودة السعودية (مخطط داخلي)	
Application Scope :	electric vehicles, with maximum Gross Vehicle Weight (GVW) not exceeding 3500 kg, and with speed of more than 25 km/hour; that is placed and displayed in KSA markets, whether manufactured inside KSA or outside it, in accordance with the relevant definitions and terms provided in Article (1) from TR.	السيارات الكهربائية ، التي لا يتجاوز وزنها الإجمالي الأقصى 3500 كجم ، وبسرعة تزيد عن 25 كم / ساعة ؛ يتم طرحها وعرضها في أسواق المملكة العربية السعودية ، سواء تم تصنيعها داخل المملكة أو خارجها ، وفقاً للتعريفات والمصطلحات ذات الصلة المنصوص عليها في المادة (1) من اللائحة .	مجال التطبيق:

7-2-27

Name of scheme:	SASO TR For Degradable Plastic Products	اللائحة الفنية للمنتجات البلاستيكية القابلة للتحلل	اسم المخطط:
TR No.:	M.A.-156-16-04-03	M.A.-156-16-04-03	رقم اللائحة:
Scheme Owner:	SASO	الهيئة السعودية للمواصفات و المقاييس والجودة	مالك المخطط :
Approval Type:	Type 1a	نوع 1 أ	نوع المطابقة :
	SQM (Mandatory)	علامة الجودة السعودية (إلزامي)	
Application Scope :	All products manufactured in polypropylene and polyethylene, Which are often used for short periods and then disposed of as mentioned in Annex (1), in accordance with the thickness limits set out in the approved standard. This regulation makes obligatory that the products are OXO degradable then bio-degradable; in accordance with relevant definitions and terms provided in Article (1) and in accordance with relevant standards provided in Annex (2). <u>Plastic products used in the medical and food industries are excluded from the scope of this TR.</u>	جميع المنتجات المصنعة من البولي بروبيلين والبولي إيثيلين ، والتي غالباً ما تستخدم لفترات قصيرة ثم يتم التخلص منها كما هو مذكور في الملحق رقم (1) ، وفقاً لحدود السماكة المنصوص عليها في المواصفة القياسية المعتمدة. تُلزم هذه اللائحة بأن تكون المنتجات قابلة للتحلل بالأكسدة ثم حيويًا ؛ وفقاً للتعريفات والمصطلحات ذات الصلة الواردة في المادة (1) ووفقاً للمعايير ذات الصلة الواردة في الملحق رقم (2). <u>المنتجات البلاستيكية المستخدمة في الصناعات الطبية والغذائية مستبعدة من نطاق هذه اللائحة.</u>	مجال التطبيق:

7-2-28

Name of scheme:	SAITCO Scheme For drinking Water and Snacks	مخطط داخلي لمنتجات مياه الشرب و المأكولات الخفيفة	اسم المخطط:
Scheme No. :	SAITCO Scheme No: 25/06/ 22-1	-1 22/06No: 25/ SAITCO Scheme	رقم المخطط:
Scheme Owner:	SAITCO	الشركة السعودية للفحص و الاختبار	مالك المخطط :
Approval Type:	Type 3	نوع 3	نوع المطابقة :
	SQM (SAITCO Scheme)	علامة الجودة السعودية (مخطط داخلي)	
Application Scope :	Bottled Drinking Water-Biscuits-Cake-Pies - ready-made sandwiches-Croissants ,Other types of pastries.- Popcorn-Crackers-Chips-Chocolate-Nuts-Milk-Laban-Yogurt-Labanah- Butter	مياه الشرب -البسكويت-الكيك-الفتاير- الساندوتشات الجاهزة-الكرواسون ، ، أصناف اخرى من المعجنات -الفيشار-المقرمشات - الشيب-الشيكولاته -المكسرات -الحليب - اللبن-الزبادي -اللبنه -الزبدة	مجال التطبيق:

7-2-29

Name of scheme:	SASO TR for Control Materials and Equipment	اللائحة الفنية لمعدات وأدوات مكافحة الحرائق	اسم المخطط:
TR No.:	M.A.-172-19-04-02	M.A.-172-19-04-02	رقم اللائحة:
Scheme Owner:	SASO	الهيئة السعودية للمواصفات و المقاييس والجودة	مالك المخطط :
Approval Type:	Type 3	نوع 3	نوع المطابقة :
Application Scope :	Devices, tools and materials used in firefighting, and fire control, including: A) Fire extinguishing equipment and devices. B) Firefighting pumps. C) Firefighting substances. D) Parts and fittings of these systems. - Fire alarm and firefighting systems are excluded from the scope of this TR Regulation, and the requirements of the Saudi code for fire protection applied.	الأجهزة والأدوات والمواد المستخدمة في مكافحة الحرائق والسيطرة عليها ومنها: أ) معدات وأجهزة الإطفاء. ب) طلمبات مكافحة الحريق. ج) مواد الإطفاء. د) أجزاء وتركيبات هذه الأنظمة. - تستثنى أنظمة الإنذار والإطفاء من نطاق هذه اللائحة الفنية ، وتطبق متطلبات الكود السعودي للوقاية من الحريق.	مجال التطبيق:

7-2-30

Name of scheme:	Granting National Certificate According to IECEE	مخطط اصدار الشهادة الوطنية طبقا لIECEE	اسم المخطط:
SAITCO Scheme	M.A-173-19-04-04	M.A-173-19-04-04	رقم المخطط:
Scheme Owner:	SASO	الهيئة السعودية للمواصفات و المقاييس والجودة	مالك المخطط :
Approval Type:	National Certificate According to IECEE	اصدار الشهادة الوطنية طبقا لIECEE	نوع المطابقة :
Application Scope :	shown separately in each scheme	المجال: موضح في كل مخطط على حدة	مجال التطبيق:

7-2-31

Name of scheme:	SASO TR For Building Materials Part: 5 Pipes used in Water, Electricity and Gas Networks	اللائحة الفنية لمواد البناء الجزء 5 الأنابيب المستخدمة في شبكات المياه والكهرباء والغاز	اسم المخطط:
TR No.:	M.A. 171-19-06-02	M.A. 171-19-06-02	رقم اللائحة:
Scheme Owner:	SASO	الهيئة السعودية للمواصفات و المقاييس والجودة	مالك المخطط :
Approval Type:	Type 3	نوع 3	نوع المطابقة :
Application Scope :	SQM (SAITCO Scheme) Pipes used in (hot, cold and sewage) water, electricity and gas extensions that are used in buildings and establishments, including pipefittings and accessories. This is in accordance with the relevant definitions and terminology contained in Article (1) and the relevant standards provided in Annex (1). Compliance with this Regulation does not obviate the requirements of the Saudi Building Code.	علامة الجودة السعودية (مخطط داخلي) الأنابيب المستخدمة في تمديدات المياه (الساخنة والباردة والصرف الصحي) والكهرباء والغاز التي تستخدم في المباني والمنشآت بما في ذلك الأنابيب وملحقاتها. وهذا يتوافق مع التعاريف والمصطلحات ذات الصلة الواردة في المادة (1) والمعايير ذات الصلة الواردة في الملحق رقم (1) من اللائحة . الالتزام بهذه اللائحة لا يلغي متطلبات كود البناء السعودي. - يستثنى من نطاق هذه اللائحة مواسير المياه وملحقاتها المستخدمة في أنظمة مكافحة الحرائق.	مجال التطبيق:

SAUDI INSPECTION & TESTING CO. (SAITCO)

SAITCO (GUANGZHOU) CO LTD

ملحق 7: ملاحق متطلبات العملية - جبة اصدار الشهادات-مخطط منح الشهادات للمنتجات

ANNEX 7: ANNEX OF PROCESS REQ.(CB) PRODUCT CERTIFICATION SCHEME

- Water pipes and their accessories used in firefighting systems excluded from the scope of this TR

7-2-32

Name of scheme:	SASO TR For EMC	اللائحة الفنية للتوافق الكهرومغناطيسي	اسم المخطط:
SAITCO Scheme	M.A. 194-23-05-01-01	M.A. 194-23-05-01-01	رقم المخطط:
Scheme Owner:	SASO	الهيئة السعودية للمواصفات و المقاييس والجودة	مالك المخطط :
Approval Type:	Supplier Declaration of Conformity	اقرار المورد بالمطابقة	نوع المطابقة :
Application Scope :	Fixed appliances and fixtures	الأجهزة والتركيبات الثابتة	مجال التطبيق:

7-2-33

Name of scheme:	Granting Saudi Quality Mark scheme	مخطط منح علامة الجودة للمنتجات	اسم المخطط:
SAITCO Scheme	No: SAITCO SCHEME 25-6-22-2 Based on SASO TR. No -04-19-173 -M.A	مخطط داخلي رقم -25-6-22-2 مبني على اللائحة السعودية رقم : 19-04-03- M.A-173	رقم المخطط:
Scheme Owner:	SAITCO	الشركة السعودية للفحص و الاختبار	مالك المخطط :
Approval Type:	SQM	علامة الجودة السعودية	نوع المطابقة :
Application Scope :	shown separately in each scheme	المجال: موضح في كل مخطط على حدة	مجال التطبيق:

3-ROLES & RESPONSIBILITIES

Where the Gulf Technical Regulations are built-on concepts developed in Europe, such as the clear definition of roles, duties and obligations of “economic operators” at different stages of the supply chain: manufacturer, authorized representative, importer and distributor.

So the GSO Technical Regulations represent a major shift from the inspection-based national import control mechanisms to full compliance requirements in the premarket, marketing and post-market stages of product retailing. The same requirements apply to all products - whether imported into or manufactured within the Gulf countries.

Accordingly, it is essential to understand the legal definitions and obligations laid out in the Regulations.

For more information , see :

Gulf Technical Regulation for Low Voltage Electrical Equipment and Appliances (BD-142004-01)

Article (8): Obligations of the Manufacturer

Article (9): Obligations of the Authorized Representative

Article (10): Obligations of the Importer

Article (11): Obligations of the Distributor

Article (12): Cases in which obligations of the Manufacturer apply to the Importer and the Distributor

Article (13): Identification of economic operators

Also for GCC Technical Regulation on

Children Toys (BD-131704-01)

OBLIGATIONS OF ECONOMIC OPERATORS.

ARTICLE (4): OBLIGATIONS OF MANUFACTURERS

ARTICLE (5): AUTHORIZED REPRESENTATIVE

ARTICLE (6): OBLIGATIONS OF IMPORTER ARTICLE (7):

OBLIGATIONS OF DISTRIBUTOR

ARTICLE (8): CASES IN WHICH OBLIGATIONS OF THE

MANUFACTURER APPLY TO THE IMPORTER AND THE

DISTRIBUTOR

ARTICLE (9): IDENTIFICATION OF ECONOMIC OPERATORS

The case applies to Saudi technical regulations according to each TR also CB Scheme which mentioned in scope previously.

3-الأدوار والمسؤوليات

حيث أن اللوائح الفنية الخليجية مبنية على مفاهيم تم تطويرها في أوروبا ، مثل التعريف الواضح لأدوار وواجبات والتزامات "المشغلين الاقتصاديين" في مراحل مختلفة من سلسلة التوريد: الصانع والممثل المخول والمستورد والموزع.

لذا تمثل اللوائح الفنية GSO تحولاً كبيراً من آليات الرقابة الوطنية على الواردات إلى متطلبات الامتثال الكاملة في مرحلة ما قبل التسويق والتسويق ومراحل ما بعد البيع، تنطبق نفس المتطلبات على جميع المنتجات - سواء تم استيرادها أو تصنيعها داخل دول الخليج.

وبالتالي ، من الضروري فهم التعريفات والالتزامات القانونية المنصوص عليها في اللوائح ، و يجب الرجوع إلى البنود الخاصة بها من خلال: اللائحة الفنية الخليجية للمعدات والأجهزة الكهربائية منخفضة الجهد (BD-142004-01)

المادة 8 :مسؤوليات الصانع

المادة 9 :مسؤوليات الممثل الرسمي

المادة 10 :مسؤوليات المستورد

المادة 11 :مسؤوليات الموزع

المادة 12 :الحالات التي تتحول فيها مسؤوليات الصانع إلى المستورد أو الموزع

المادة 13 :تحديد هوية الفاعلين الاقتصاديين

كذلك اللائحة الفنية الخليجية للعب الأطفال. (BD-131704-01)

مسؤوليات الفاعلين الاقتصاديين

مادة (5) : مسؤوليات الممثل الرسمي .

مادة (6) : مسؤوليات المستورد .

مادة (7) : مسؤوليات الموزع

مادة (8) : الحالات التي تتحول فيها مسؤوليات الصانع إلى المستورد أو الموزع

مادة (9) : تحديد هوية الفاعلين الاقتصاديين

وينطبق الحال على اللوائح الفنية السعودية طبقاً لكل لائحة وكذلك المخطط الخاص بجهة المنح والمذكورة بالمجال آنفاً.

4-Certification Procedures:

Based on ISO 17065:2012 , and GSO scheme, Procedure will be performed as following:

- Submission of the application
- Review the application
- Evaluation: Product evaluation
- Review of technical reports.
- Decision
- Issuing and certifying the certificate
- Renewal of the certificate
- Scheme include surveillance of the product according to TR of product.

4-إجراءات اصدار الشهادة :

- بناءً على المواصفة القياسية 17065:2012 ، مخطط هيئة التقييس الخليجي ، سيتم تنفيذ الإجراء على النحو التالي:
- تقديم الطلب
 - مراجعة الطلب
 - التقييم : تقييم المنتج
 - المراجعة لجميع الوثائق الفنية.
 - القرار
 - اصدار الشهادة واعتمادها
 - تجديد الشهادة
 - * يشمل المخطط عملية المراقبة للمنتج حسب اللوائح الفنية ذات الصلة .

4-1-Preparatory Steps:

4-1-1 Self- Assessment checklist and application Form shall be submitted by applicant to SAITCO , submission can be done via SAITCO CB affordable communication methods (emails or website , hard copy)
That is whether it is in the headquarters in Riyadh, or the branch in China.

4-1-2 Primary administrative reviewer will review it to check documents availability on a primary basis

4-1-3 A Specific and / or customary quotation sent to applicant by CAB after reviewing the SAITCO management; containing the scope of certification and fees related to certification process.

4-1-4: Fees :

4-1-4-1 For G Mark

-Fees of GSO: 400 \$.

-Cost of Evaluation, reviewing of evaluation of product for LVD to obtain G Mark: 2500:2700 or equivalent by Saudi currency .

- Costs of issuing G Mark certificate: 400 \$ or its equivalent in Saudi riyals for a period of three years (certificate period) for each model.

- Cost of Additional model: 400 \$ or its equivalent in Saudi riyals.

-Cost of issuing a product COC vary according to the costs of evaluating the product and according to the procedures for the scheme, such as visiting the factory, auditing, etc., and according to the prices of the party that conducts the evaluation, ranging from 800 US dollars: 2500 dollars, or its equivalent in Saudi riyals.

-Prices for granting SQM refer to SAITCO Scheme No 25-6-22-02.

4-1-4- الخطوات التحضيرية:

- 4-1-4-1 1-1-4 تقدم قائمة مراجعة التقييم الذاتي وتقديم نموذج الطلب من قبل مقدم الطلب إلى SAITCO ، ويمكن القيام به من خلال الاتصال بجهة اصدار الشهادات SAITCO CB عن طريق (البريد او الموقع الإلكتروني ، النسخة المطبوعة) وذلك سواء كان في المقر الرئيسي بالرياض ، أو فرع الجهة بالصين.
- 4-1-4-2 يقوم المراجع الإداري الأولي (مراجع الطلبات) بمراجعته للتحقق من توافر الوثائق على أساس أولي.
- 4-1-4-3 يتم إرسال عرض الأسعار والمحدد و/أو المتعارف عليه إلى مقدم الطلب من قبل جهة تقويم المطابقة بعد مراجعة ادارة الشركة ؛ تحتوي على نطاق الشهادة والرسوم المتعلقة بعملية اصدار الشهادة .

4-1-4 الرسوم المقررة:

4-1-4-1 1- للحصول على الشارة الخليجية:

-رسوم التقييس الخليجي : 400 دولار امريكي

- تكاليف تقييم المنتج ومراجعة التقييم الخاص بالمنتجات الكهربائية منخفضة الجهد : 2500 : 2700 دولار أمريكي أو ما يعادلها بالريال السعودي

- تكاليف اصدار شهادة الشارة الخليجية : 400 دولار أمريكي أو ما يعادلها بالريال السعودي لمدة ثلاث سنوات (مدة الشهادة) وذلك لكل طراز .

- تكاليف طراز اضافي : 400 دولار أمريكي أو ما يعادلها بالريال السعودي.

-تختلف تكاليف اصدار شهادة مطابقة المنتج طبقاً لتكاليف تقييم المنتج وحسب الاجراءات الخاصة بالمخطط مثل زيارة المصنع والتدقيق عليه ... الخ وحسب أسعار الجهة التي تقوم بالتقييم وتتراوح من 800 دولار أمريكي: 2500 دولار، أو ما يعادلها بالريال السعودي.

-أسعار الحصول على علامة الجودة يتم الرجوع للمخطط

SAITCO Scheme No 25-6-22-02

Note: The prices of the services provided are reviewed periodically, and this is announced through the website or other means.

4-1-5 All tests performed on the sample are evaluated by SAITCO laboratories if available, or other labs notified by authorized bodies, In the case of subcontracting, the customer is notified before starting the rest of the procedures.

4-2. Application Review

4-2-1 Upon acceptance of quotation by client, he is requested to Sign the Certification agreement and pay the amount.

4-2-2 Application along with related supportive documents will be received by SAITCO Conformity

4-2-3 Applications are received at any of the SAITCO headquarter in Riyadh - KSA, or its branch in Guangzhou, China.

4-2-4 Conformity Manager assign one of SAITCO technical team members as an Evaluator or Auditor according to the TR of the product or scope.

Addresses : KSA – Riyadh – beside dry customs – St. 4,5,6,7 , PO 2771 - www.saitco.com.sa

CHINA branch: Self-made 103 rooms at the first floor of B1 South block 32 and 34, Tianhe District, Guangzhou.

4-3 Application Evaluation

4-3-1 reviewing :

Conformity manager or his designee perform conformity assessment (Evaluation) steps related to the certification scheme (Product Certification):

- 1- Detailed documents review for all the documents presented by applicant.
- 2- Document review includes the check up for Test Reports parameters and results, done SAITCO Lab. according to the specific technical regulations and applicable standards.
- 3- Evaluate product eligibility for a certificate to ensure compliance in accordance with applicable scheme and standards.
- 4- - Product certification agreement is made accordingly, familiarizing the client with all the procedures followed.

4-3-2 Evaluation Outcome results:

1- If evaluation is pending for missing or invalid documents or other needed information to complete evaluation; Additional Supportive Documents will be requested by Applicant.

2- Evaluation includes Product Safety Verification through test reports provided on all safety Test parameters requested by applicable scheme/standards,

ملحوظة : يتم النظر في أسعار الخدمات المقدمة بشكل دوري و يتم الاعلان عن ذلك من خلال الموقع الالكتروني أو غيرها من الوسائل .

4-1-5 : الاختبارات المطلوبة للعينة محل التقييم تتم من قبل مختبرات الشركة SAITCO حال توافرها أو غيرها من المختبرات المقبولة ، وفي حال عمل الاختبارات من الباطن يتم اعلام العميل بها قبل البدء في باقي الاجراءات .

2-4 استعراض الطلبات

4-2-1 عند قبول عرض الأسعار من قبل العميل ، يُطلب منه توقيع اتفاقية الشهادة و دفع الرسوم المقررة.

4-2-2 يتم استلام الطلب مع الوثائق الداعمة ذات الصلة من قبل مسئول المطابقة بالشركة .

4-2-3 يتم استلام الطلبات في أي من المقر الرئيس للشركة بالرياض - المملكة العربية السعودية ، أو بفرعها بجوانزو بالصين .

4-2-4 يقوم مسئول المطابقة بالشركة بتعيين أحد أعضاء الفريق التقني مسؤول لمطابقة- تقييم- المنتج حسب اللائحة او المجال الخاص به .

العنوان : المملكة العربية السعودية – الرياض - المنطقة الصناعية الأولى – بجوار ميناء الرياض الجاف شارع 5-4-6-7 مبنى رقم 2433 الرياض 11247 ، ص.ب 27711 تليفون

www.saitco 0096612040888 فاكس ، 00966112043000 com.sa

3-4 تقييم التطبيق

1-3-4 المراجعة:

يقوم مدير المطابقة أو من ينيبه بإجراء خطوات تقييم المطابقة (التقييم) ذات الصلة إلى مخطط إصدار الشهادات-شهادة المنتج :

- 1- مراجعة وثائق مفصلة لجميع الوثائق المقدمة من مقدم الطلب.
- 2- مراجعة وثائق التقييم "تقارير الاختبار" والنتائج التي تم إجراؤها بواسطة مختبر الشركة وفقا للوائح الفنية المحددة والمعايير المعمول بها.
- 3- تقييم أهلية المنتج للحصول على شهادة لضمان الامتثال وفقا للمخطط والمعايير المعمول بها.
- 4- يتم عمل الاتفاقية بناءا على ذلك وتعريف العميل بجميع الاجراءات المتبعة.

2-3-4 تقييم مخرجات النتائج:

1- إذا كان التقييم في انتظار المستندات غير المكتملة أو غير الصالحة أو المعلومات الأخرى المطلوبة لاستكمال التقييم؛ سوف يطلب من مقدم الطلب مستندات إضافية داعمة.

2- يشمل التقييم التحقق من سلامة المنتج من خلال تقارير الاختبار المقدمة في جميع اختبارات السلامة والمعلومات المطلوبة من قبل المخطط / المعايير المطبقة ، يتم إصدار تقارير

Test reports are issued by the SAITCO accredited laboratories or other accepted laboratories, or a sub-contracted laboratory in accordance with the requirements of the applicable approved technical standards and the scope of accreditation. Anyway the process of reviewing the assessment is carried out by the certification body, and the report must be valid and complete in accordance with the plan and not tainted by any prejudice to integrity, The test results which conducted by standards compatible approved technical standards can be accepted..

3- If test reports are not complying with Standards; Conformity Manager/Assessor requests rectification of the non-complying aspects, then based on applicant confirmation of rectification, collection of samples will be done to conduct the same laboratory tests again and for once.

4-Evaluation will be repeated upon applicant re-submission of needed documents/information.

5- Evaluation Outcome results are perform in SAITCO headquarter in Riyadh - KSA

الاختبار من قبل مختبرات الشركة المعتمدة أو غيرها من المختبرات المقبولة، أو مختبر متعاقد معه من الباطن وفقاً لمتطلبات المواصفات الفنية المعتمدة المطبقة ومجال الاعتماد و في كل الأحوال تتم عملية المراجعة على التقييم من قبل جهة اصدار الشهادات ولا بد من أن يكون التقرير صالحاً ومكتملاً طبقاً للمخطط ولا يشوبه ما يمس النزاهة، و يمكن قبول نتائج الاختبارت المجرأة على مواصفات مكافئة للمواصفات الفنية المعتمدة .

3- إذا لم تكن تقارير الاختبار متوافقة مع المعايير ؛ يقوم مدير المطابقة - (المقيم أو المراجع) بطلب تصحيح الجوانب غير المتوافقة، ثم يتم التأكد من أن مقدم الطلب قام بالاجراء التصحيحي لجمع العينات ، ثم يتم إجراء الاختبارات المخبرية نفسها مرة اخرى ولمرة واحدة.

4- سيتم تكرار التقييم عند تقديم مقدم الطلب المستندات / المعلومات المطلوبة.

5- يتم اجراء تقييم المخرجات بمقر الشركة الرئيس بالرياض - المملكة .

4-4- Decision of Certification:

Upon submission of this information, and as per the result of documents review and completing product evaluation process, The recommendation follows: -

4-4-1. Recommendation of approval of Product

certification: Product evaluation shows full compliance with applicable schemes/standards:

- Application is initially approved by CB Manager/Quality General Manager
- Recommendation for certification approval will be made by CB Manager or the reviewer of evaluation process.
- Certification decision will be done by SAITCO CB Manager or his deputy.
- Granting the issuance of Certificate of conformity, recognized by scheme owner(GSO or SASO , or SAITCO)
- Certified Products will be listed in SAITCO Certified Products registry

4-4-2 Recommendation of rejection of Product certification:

Product evaluation shows non-compliance with applicable schemes / standards, due to any reason preventing product from Certification:

- Recommendation for certification rejection will be made by evaluator or the reviewer of evaluation process.

4-4 قرار اصدار الشهادة:

طبقاً لنتيجة مراجعة وثائق واستكمال عملية تقييم المنتج يتم التوصية بالآتي:-

4-4-1 توصية بالموافقة على شهادة المنتج:

إذا أظهر تقييم المنتج امتثالاً كاملاً للمخطط / المواصفات السارية:

- الموافقة على الطلب مبدئياً من مدير المطابقة / مدير عام الجودة.
- إجراء التوصية للحصول على الموافقة من قبل مدير المطابقة أو القائم على مراجعة عملية التقييم.
- اتخاذ قرار اصدار الشهادة من قبل مدير المطابقة أو نائبه
- منح إصدار شهادة المطابقة معترف بها من قبل مالك المخطط سواء كان هيئة التقييس أو هيئة المواصفات أو الشركة السعودية للفحص والاختبار.
- يتم إدراج المنتجات المعتمدة في سجل SAITCO للمنتجات المعتمدة

4-4-2 توصية برفض شهادة المنتج:

يوضح تقييم المنتج عدم الامتثال للمخطط / المواصفات السارية ، بسبب أي سبب يمنع منح شهادة للمنتج:

- يتم تقديم توصية رفض الاصدار الشهادات من قبل المقيم أو القائم على مراجعة عملية التقييم.
- يتم اتخاذ قرار الرفض من قبل مدير المطابقة / مدير عام الجودة.

- Rejection decision will be done by CB Manager/Quality General Manager.
- SAITCO will inform client by an official rejection statement (Letter of certification status) by e-mail stating the reason of rejection.
- SAITCO will inform GSO by the rejected product /s and the reasons to take the necessary procedures.

- ستقوم SAITCO بإبلاغ العميل من خلال بيان الرفض الرسمي (خطاب حالة الشهادة) عن طريق البريد الإلكتروني بسبب الرفض.
- تقوم جهة اصدار الشهادات بالشركة بإبلاغ هيئة التقييس الخليجي بالمنتج/ المنتجات الذي تم رفضه وأسباب الرفض لاتخاذ الاجراءات اللازمة.

4-4-3 Changes affecting certification

SAITCO CB when introduces new or revised requirements that affect the client, it ensure these changes are communicated to all clients.

SAITCO CB consider other changes affecting certification, including changes initiated by the client. Also SAITCO undertakes by the following:

Ensure that all Clients are notified of any changes when they meet new or additional requirements that affect the Client and verify that the changes are implemented by their Clients and take the required procedures with the certificate issuing scheme.

Also Client 's undertaking as a second party that: Notify SAITCO of any changes initiated to take the appropriate action.

Actions taken to implement changes affecting certification include, where appropriate, the following:

- Evaluation;
- Review;
- Accreditation ;
- Review the additional official ratification documents for the extension or reduction of certification

3-4-4 التغييرات التي تؤثر على الشهادة

جهة اصدار شهادات تضمن إبلاغ جميع الزبائن بأي تغييرات عندما تقوم بمتطلبات جديدة أو اضافيه تؤثر على العميل.

كما تنظر جهة إصدار الشهادات في التغييرات الأخرى التي تؤثر على الشهادة، وتشمل التغييرات التي يشرع فيها العميل. كما تتعهد الشركة السعودية للفحص والاختبار كجهة اصدار شهادات بالآتي:

تضمن إبلاغ العميل بأي تغييرات عندما تقوم بمتطلبات جديدة أو اضافيه تؤثر على العميل ويتم التحقق من تنفيذ التغييرات من قبل زبائننا وتتخذ الإجراءات المطلوبة بمخطط اصدار الشهادة. ويتعهد العميل كطرف ثان بأن :

اخطار الشركة السعودية للفحص والاختبار كجهة اصدار شهادات بأي تغييرات يشرع فيها لأخذ الاجراء المناسب.

تشمل الإجراءات المتخذة لتنفيذ التغييرات التي تؤثر على إصدار الشهادات، عند الاقتضاء، ما يلي:

- التقييم؛
- المراجعته؛
- الاعتماد ؛
- مراجعة وثائق اصدار الشهادات الرسمية الاضافيه لتوسيع نطاق الشهادة المصدرة أو تقلبيصه؛

4-4-4 Termination, reduction, suspension or withdrawal of certification

When a nonconformity with certification requirements is substantiated for any reason, SAITCO undertakes to inform the client of the procedures followed in the event of reducing, suspending or withdrawing a product certificate

1. If a NC's with the certification requirements is established, SAITCO be consider and decide on the appropriate procedure:

- a-continuation of certification under conditions specified by the certification body;
- b-reduction in the scope of certification to remove nonconforming product variants;
- c-suspension of the certification pending remedial action by the client;
- d- Withdrawal of the certification.

When the appropriate action includes evaluation, review or a certification decision, the requirements be fulfilled.

2-If certification is terminated (by request of the client), suspended or withdrawn, SAITCO be take actions specified by the certification scheme and make the necessary

4-4-4 إنهاء أو تخفيض أو تعليق أو سحب الشهادات

عندما يتم إثبات عدم التوافق مع متطلبات الشهادة لأي سبب من الأسباب فإن الشركة السعودية للفحص والاختبار تتعهد باعلام العميل بالاجراءات المتبعة في حال خفض او تعليق اوسحب شهادة منتج كما يلي:

- 1- في حال إثبات عدم المطابقة مع متطلبات اصدار الشهادة ، تقوم الشركة بالنظر في الإجراء المناسب واتخاذ قرارا بشأنه مثل :-
- أ- مواصلة إصدار الشهادات وفقا لشروط محددة تطلبها الشركة ؛
- ب - الحد من مجال الاعتماد لإزالة المتغيرات غير المطابقة للمنتج؛
- ج- تعليق الشهادة بانتظار الإجراءات التصحيحية من قبل العميل؛
- د) سحب الشهادة.

وفي حال اتخاذ الإجراء المناسب ، فلا بد من الوفاء بمتطلبات كل من التقييم أو المراجعة أو قرار اصدار الشهادة.

2- إذا تم إنهاء الشهادة، تعليقها أو سحبها (بناء على طلب العميل) ، تتخذ الشركة الإجراءات التي يحددها مخطط إصدار الشهادات، وتجري جميع التعديلات اللازمة على وثائق اصدار الشهادة الرسمية، والمعلومات العامة، والتصاريح لاستخدام العلامات من أجل ضمان أنه لا يقدم أي مؤشر على أن المنتج لا يزال يحوز شهادة. وإذا خفض

modifications to formal certification documents, public information, authorizations for use of marks, etc., in order to ensure it provides no indication that the product continues to be certified. If a scope of certification is reduced, SAITCO be actions specified by the certification scheme and make the necessary modifications to formal certification documents, public information, authorizations for use of marks, etc., in order to ensure the reduced scope of certification is clearly communicated to the client and clearly specified in certification documentation and public information.

3-If certification is suspended, SAITCO be assign one or more persons to formulate and communicate the following to the client:

actions needed to end suspension and restore certification for the product(s) in accordance with the certification scheme;

Any other actions required by the certification scheme.

These persons shall be competent in their knowledge and understanding of all aspects of the handling of suspended certifications.

Any evaluations, reviews or decisions needed to resolve the suspension, or that are required by the certification scheme, shall be completed in accordance with the applicable parts standard.

4-If certification is reinstated after suspension, SAITCO be make all necessary modifications to formal certification documents, public information, authorizations for use of marks, etc., in order to ensure all appropriate indications exist that the product continues to be certified.

If a decision to reduce the scope of certification is made as a condition of reinstatement, SAITCO be make all necessary modifications to formal certification documents, public information, authorizations for use of marks, etc., in order to ensure the reduced scope of certification is clearly communicated to the client and clearly specified in certification documentation and public information.

Termination, reduction, suspension or withdrawal of certification decision by CB Manager or Quality General Manger.

4-4-5 Surveillance Procedure

Surveillance process carried out as stipulated in the technical regulations, or scheme owners and included factory visiting , auditing and sampling of production line for testing.

4-5 clients Requirements :

- For some scopes where it is required to have a quality system available, clients seeking to be certified for their Products to Schemes and applicable standards through SAITCO are requested to implement relevant Quality

مجال (نطاق) اصدار الشهادة ، تتخذ الشركة إجراءات يحددها مخطط

إصدار الشهادات، وتجري جميع التعديلات اللازمة على وثائق إصدار الشهادة الرسمية، والمعلومات العامة، والتصاريح المتعلقة باستخدام العلامات، وما إلى ذلك، من أجل ضمان نقل خفض مجال الشهادات بشكل واضح إلى العميل وتحديد بوضوح في وثائق إصدار الشهادة والمعلومات العامة .

3- إذا تم تعليق الشهادة، تقوم الشركة بتخصيص شخص أو أكثر لصياغة وإرسال ما يلي إلى العميل :

-الإجراءات اللازمة لإنهاء التعليق واستعادة الشهادة للمنتج (المنتجات) وفقا لمخطط إصدار الشهادات

-أي إجراءات أخرى يتطلبها مخطط إصدار الشهادات.

ويكون هؤلاء الأشخاص مختصين بمعرفتهم وفهمهم لجميع جوانب التعامل مع الشهادات المتعلقة.

تستكمل أي تقييمات أو استعراضات أو قرارات لازمة لحل التعليق أو التي يقتضيها لمخطط إصدار الشهادات، وفقا للأجزاء المعمول به من المواصفة .

4-إذا أعيد إصدار الشهادة بعد التعليق، تقوم جهة إصدار الشهادات بإجراء جميع التعديلات اللازمة على وثائق إصدار الشهادة الرسمية، والمعلومات العامة، والتصاريح لاستخدام العلامات، وما إلى ذلك لأجل ضمان وجود جميع المؤشرات المناسبة أن المنتج لا يزال معتمد.

-إذا اتخذ قرار بتخفيض مجال أو نطاق إصدار الشهادة كشرط

للإعادة إلى الخدمة، تقوم الشركة بإجراء جميع التعديلات اللازمة على وثائق إصدار الشهادة الرسمية، والمعلومات العامة،

والتصاريح الخاصة باستخدام العلامات/ الشارة، وما إلى ذلك، من أجل ضمان أن يتم تخفيض مجال أو نطاق منح الشهادات بشكل

واضح إلى العميل وتحديد بوضوح في وثائق إصدار الشهادة

والمعلومات العامة.

قرار إنهاء أو تخفيض أو تعليق أو سحب شهادة المنتج يتم من قبل مدير المطابقة أو مدير عام الجودة.

4-4-5 اجراء المراقبة:

- تتم عملية المراقبة طبقا لما تنص عليه اللوائح الفنية ، أو مالك المخطط و تشمل زيارة المصنع و التدقيق عليها وسحب عينات للاختبار .

5-4 متطلبات العملاء:

- بالنسبة لبعض المجالات التي يلزم فيها توفر وجود نظام جودة ، يطلب من الزبائن الذين يسعون للحصول على شهادة لأي من منتجاتهم من خلال المخططات والمعايير السارية من SAITCO ، عليهم تنفيذ نظام الجودة ذي الصلة بما في ذلك الوثائق بطريقة تلبى متطلبات جميع المعايير المحددة ذات الصلة .

System including documentation in a way to meet all requirements of relevant standards.

- In case of a client newly operating, and seeking to be certified, Client is required to demonstrate more than 3 months compliance against the standard immediately preceding the date of the Pre-Assessment performed by SAITCO. This will prove the efficacy and sustainability of the implemented system. After which SAITCO will be contacted to make arrangements for required audits and Certification.

- Client seeking extension or renewal of Certification scope shall as well submit the self- assessment checklist specifying the extension or renewal of the Certification scope.

- Whenever applicable, Additional Certification requirements per Certification schemes:

- Legal, Quality documents (such as Client Quality Manual) and supportive documents (records and checklists used by applicant), These documents be attached to the Self-Assessment Checklist requirements and submitted along with the application as well. Note: for the G MARK, only the legal entity documents and the documents of the product to be certified.

- في حالة زبون يعمل حديثاً ، ويسعى للحصول على الشهادة ، يُطلب من العميل إظهار أكثر من 3 أشهر الامتثال للمعيار الذي يسبق مباشرة تاريخ إجراء التقييم المسبق الذي تقوم به SAITCO. هذا سيثبت فعالية واستدامة النظام المنفذ. بعد ذلك سيتم التواصل من قبل SAITCO لاتخاذ الترتيبات اللازمة لعمليات التدقيق المطلوبة والشهادات.
- يجب على العميل الذي يطلب توسعة أو تجديد مجال التصديق إرسال قائمة فحص التقييم الذاتي الخاص بتوسعة أو تجديد مجال الشهادة.
- كلما كان ذلك مطبقاً ، متطلبات شهادة إضافية في مخططات إصدار الشهادات:
- الوثائق القانونية، مستندات الجودة (مثل دليل الجودة الخاص بالعميل) والمستندات الداعمة (السجلات والقوائم المرجعية المستخدمة من قبل مقدم الطلب) ،هذه المستندات يجب أن تكون ملحقة بمتطلبات قائمة التحقق الذاتي ويتم تقديمها مع التطبيق أيضًا.
- ملاحظة : للحصول على الشارة الخليجية يكفي بالوثائق القانونية ووثائق المنتج المراد الحصول على شهادة بشأنه.

4.6 Duration of procedures of certification.

The duration of the procedures for obtaining the product certificate shall be determined according to the scope of certification, testing and / or the inspection, usually from a maximum of 15:20 days from the beginning of the application until the issuance of the certificate, unless there is any delay from the client in fulfilling the completion of the evaluation process or taking corrective actions for the product.

4-6 المدة المحددة للانتهاء من اجراءات اصدار الشهادة.

تحدد المدة الخاصة باجراءات الحصول على شهادة المنتج حسب مجال الاصدار الشهادات والاختبارات و/أو الفحص المطلوب وعادة تتراوح من 15: 20 يوم كحد أقصى من بداية تقديم الطلب حتى اصدار الشهادة ، ما لم يكن هناك أي تأخير من العميل بالوفاء باستكمال عملية التقييم أو اجراء أفعال تصحيحية للمنتج.

4-7 Complaints and Appeals

- Client have the all rights of complaints and appeals accordance with procedures.

4-7 الشكوى و الطعن

- للزبون الحق الكامل في الشكوى و الطعن حسب الاجراءات .

4-8 Renewal of Product Certification:

- Validity of G Mark certificate is three years,
- Validity of SQM certificate is three years,
- Validity of PCoC one year,
- Maintaining all record for ten Years.
- Certificate should be renewed 60 day's prior expiry.

4-8 تجديد شهادة المنتج:

- صلاحية شهادة الشارة الخليجية ثلاث سنوات ،
- صلاحية شهادة علامة الجودة ثلاث سنوات ،
- صلاحية شهادة مطابقة الطراز سنة واحدة،
- يتم الاحتفاظ بسجلات العملاء لمدة عشر سنوات ،
- يجب تجديد الشهادة قبل 60 يوما من انتهاء الصلاحية.

4-9 Records :

SAITCO CB retain records to demonstrate that all certification process requirements have been effectively fulfilled, and keep records confidential, records transported, transmitted and transferred in a way that ensures confidentiality is maintained through Control of records.

4-9 السجلات :

تحتفظ الشركة السعودية للفحص والاختبار كجهة اصدار شهادات بسجلات تثبت أن جميع متطلبات عملية إصدار الشهادات و الواردة في المواصفة الدولية ذات الصلة و المخطط الخاصة بمنح الشهادات قد تم الوفاء بها بفعالية، كما تحتفظ بالسجلات والتي يتم نقلها بطريقة تضمن الحفاظ على السرية من خلال التحكم في السجلات الخاصة باجراء العملية

All records of process procedures maintained validity period of ten years, records may be in the form of any type media, such as hard copy or electric files.
-Keep a backup in anticipation of any deterioration may happen to the original version.
- In case of any error, error does not erase or make unreadable and writes the correction or the correct value to the wrong side with the signing of each correct by the person who cancellation and correction fully whether to sign or initials of the name and date.
QGM and/or quality supervisor is responsible for record process procedures and keeping it.
All technical records are kept a CB office.

جميع السجلات الخاصة باجراءات العملية يتم حفظها لمدة عشر سنوات ، و قد تكون في اي شكل من اشكال الوسائط، مثل نسخة ورقية أو ملفات الكترونية.
-يتم الاحتفاظ بنسخة احتياطية تحسباً لأي تدهور قد يحدث للنسخة الأصلية.
-في حال حدوث أخطاء في السجلات يلزم شطب الخطأ وليس محوه أو جعله غير مقروء ويكتب التصحيح أو القيمة الصحيحة إلى جانب الخطأ مع التوقيع على كل تصحيح بواسطة الشخص الذي قام بالشطب والتصحيح سواء بالتوقيع الكامل أو بالأحرف الأولى من أسمه . وتتخذ إجراءات مكافئه في حالة السجلات المحفوظة بوسائل إلكترونية لتجنب فقد أو تغيير البيانات الاصلية.
مدير عام الجودة و/ أو مشرف الجودة مسئول عن اجراءات وحفظ السجلات الخاصة باجراءات العملية .
ويتم حفظ جميع السجلات الفنية بمقر جهة منح الشهادات

5- Relevant Documents		5- وثائق ذات صلة	
Name of Annex/ Form	Code	الكود	اسم الملحق / النموذج
Management Commitment to Impartiality, non-discriminatory conditions ,Confidentiality and release Confidential Information (Code of Ethic's)	F04-01-01	01-01-04 نموذج	التزام الادارة بشأن الحيادية -عدم وجود شروط تمييزية – السرية والافراج عن المعلومات السرية (مدونة الأخلاقيات)
Safeguarding impartiality procedure	Annex 04-01-03	03-01-04 ملحق	اجراء حماية الحيادية
Commitment to Compliance with regulations , confidentiality , impartiality and non-conflict of interest	F 04-02-01	01-02-04 نموذج	الالتزام باللوائح و السرية و الحيادية وعدم تضارب المصالح
Evidence of adequate insurance to cover liabilities arising from operations	Annex 04-03-01	01-03-04 ملحق	دليل التأمين الكافي لجهة اصدار الشهادات لتغطية الخصوم الناشئة عن العمليات
CB Policy in Dealing with Client Requests and the Information	Annex 04-04-01	01-04-04 ملحق	سياسة جهة اصدار الشهادات في التعامل مع طلبات الزبائن والمعلومات
Risk evaluation of impartiality	Annex 04-04-03	03-04-04 ملحق	تقييم مخاطر الحيادية
Management Commitment to Impartiality , non-discriminatory conditions ,Confidentiality and release Confidential Information (Code of Ethic's)	F04-01-01	01-01-04 نموذج	التزام الادارة بشأن الحيادية -عدم وجود شروط تمييزية – السرية والافراج عن المعلومات السرية (مدونة الأخلاقيات)
Lay out of product certification applications	Annex 07-01-02-C	02-01-07 ملحق ج	مخطط التعامل مع طلبات منح الشهادات على المنتجات
SAITCO commitments to engage in the GSO Notification activates	Annex 07-01- 03-C	03-01-07 ملحق ج	التزام جهة منح الشهادات في المشاركة في أنشطة هيئة التقبيل الخليجي
Internal Scheme of Telecommunication devices SAITCO SCHEME 25-1-21-1	Annex 07-01- 04-C	04-01-07 ملحق ج	مخطط داخلي لاجهزة الاتصالات SAITCO SCHEME 25-1-21-1
Internal Scheme for Paper & Diapers and Related Products SAITCO SCHEME 25-1-21-2	Annex 07-01- 05-C	05-01-07 ملحق ج	مخطط داخلي للمنتجات الورقية و الحفاضات SAITCO SCHEME 25-1-21-2
Internal Scheme of Drinking Water and snacks SAITCO SCHEME 25-6-22-1	Annex 07-01-06 -C	06-01-07 ملحق ج	مخطط داخلي لمنتجات مياه الشرب و المأكولات الخفيفة SAITCO SCHEME 25-6-22-1
SQM scheme SAITCO SCHEME 25-6-22-2	Annex 07-01-07 -C	07-01-07 ملحق ج	مخطط منح علامة الجودة السعودية SAITCO SCHEME 25-6-22-2
Internal Scheme of Packaging SAITCO SCHEME 25-6-22-3	Annex 07-01-08-C	08-01-07 ملحق ج	مخطط داخلي لمنتجات التغليف SAITCO SCHEME 25-6-22-3
Internal Scheme for Issuing National Certificate According to IECEE SAITCO SCHEME 25-6-22-4	Annex 07-01-09-C	09-01-07 ملحق ج	مخطط داخلي لاصدار الشهادة الوطنية طبقا SAITCO SCHEME 25-6-22-4 IECEE
Quotation of Service	F 07-01-05	05-01-07 نموذج	عرض سعر تقديم خدمة
Product Certification Request Agreement	F 07-02-01 C	01-02-07 ملحق ج	اتفاقية طلب منح شهادة منتج
Product Certification Request Contract	F 07-02-0 2C	01-02-07 ملحق ج	عقد طلب منح شهادة منتج
Acceptance and Rejection Criteria	Annex 07-02-01-C	02-02-07 ملحق ج	معايير القبول والرفض
Gap analysis Assessment Between standards	F 07-03-01 C	03-02-07 ملحق ج	تقييم تحليل الفجوة بين المواصفات

SAUDI INSPECTION & TESTING CO. (SAITCO)

SAITCO (GUANGZHOU) CO LTD

ملحق 7: ملاحق متطلبات العملية - جبة اصدار الشهادات-مخطط منح الشهادات للمنتجات

ANNEX 7: ANNEX OF PROCESS REQ.(CB) PRODUCT CERTIFICATION SCHEME

Competency requirements for factory visitors	Annex 07-04-01-C	ملحق 04-02-07 ج	متطلبات الكفاءة للقائمين على زيارة المصانع
Plan of evaluation activities of product	F 07-04-01-C	نموذج 01-04-07 ج	خطة أنشطة التقييم لمنتج
Record of those who have the right to carry out activities and sign for granting of product certificates and their deputies	F 07-04-02-C	نموذج 02-04-07 ج	سجل من لهم حق القيام بأنشطة والتوقيع لمنح الشهادات ونوابهم
Inform the customer of nonconformities	F 07-04-03-C	نموذج 03-04-07 ج	اعلام العميل بحالات عدم المطابقة
Monthly evaluation visits program	F 07-04-04-C	نموذج 04-04-07 ج	برنامج زيارات التقييم الشهري
Record of yearly Evaluation Visits	F 07-04-05-C	نموذج 05-04-07 ج	سجل زيارات التقييم السنوي
Record of Product Evaluation	F 07-05-01-C	نموذج 01-05-07 ج	سجل تقييم المنتج
Record of Review of Evaluation, Certification Decision Issuing	F 07-05-02-C	نموذج 02-05-07 ج	سجل مراجعة التقييم و قرار منح الشهادة و توثيقها
Supplier's declaration of conformity form	F 07-05-03-C	نموذج 03-05-07 ج	نموذج إقرار المورد بالمطابقة
Manufacturer's declaration of conformity form	F 07-05-04-C	نموذج 01-05-07 ج	نموذج اقرار المصنع بالمطابقة
Instruction Manual Chick List	F 07-05-05-C	نموذج 05-05-07 ج	قائمة التحقق لكتيب التعليمات و الارشادات
Visit factory Report , ensure the products safety	F 07-05-06-C	نموذج 06-05-07 ج	تقرير زيارة مصنع و التأكد من سلامة المنتجات
Form of Safety Label for Batteries Batch	F 07-05-07-C	نموذج 07-05-07 ج	ملصق بيان السلامة لدفعة انتاج بطاريات
Analysis and Assessment of Product Risk	F 07-05-08-C	نموذج 08-05-07 ج	تحليل و تقييم مخاطر المنتج
Sampling Form	F 07-05-09 C	نموذج 09-05-07 ج	نموذج سحب العينات (الاعتيان)
Procedure of Sampling	Annex 07-05-01 C	ملحق 01-05-07 ج	آلية سحب العينات (الاعتيان)
Requisition Review for Products Subject to SASO IECEE	F 07-06-01-C	نموذج 01-06-07 ج	نموذج مراجعة طلب خاص بالمنتجات الخاضعة SASO IECEE
inform the GSO /Acceptance dept(SASO) about rejection products	F07-06-02 C	نموذج 02-06-07 ج	اخطار هيئة التقييس الخليجي /جهة القبول بمنتج مرفوض
Checklist of Certificate Documents CoC.	F 07-07-01-C	نموذج 01-07-07 ج	قائمة التحقق من وثائق منح شهادات المطابقة
Checklist of Certificate Documents G MARK.	F 07-07-02-C	نموذج 02-07-07 ج	قائمة التحقق من وثائق منح الشارة الخليجية
Checklist of SQM	F 07-07-03-C	نموذج 03-07-07 ج	قائمة التحقق من وثائق منح علامة الجودة
Checklist of IECEE Certificate Documents.	F 07-07-04-C	نموذج 04-07-07 ج	قائمة التحقق من وثائق منح IECEE
G MARK LVD product Certification	F 07-07-05-C	نموذج 05-07-07 ج	نموذج شهادة الشارة الخليجية لمنتج كهربائي
Certificate of conformity for product (CoC)	F 07-07-06-C	نموذج 07-07-07 ج	نموذج شهادة مطابقة لمنتج
RULES FOR GCTS TRACKING SYSTEM	Annex 07- 07-01 C	ملحق 01-07-07 ج	قواعد استخدام شارة المطابقة
Directory of certified products	F 07-08-01-C	نموذج 01-08-07 ج	دليل المنتجات المعتمدة
Control of Records of Process Procedure	F 07-12- 01C	نموذج 01-12-07 ج	التحكم في سجلات اجراءات العملية
Complaint / appeal Form	F 07- 13-01 C	نموذج 01-13-07 ج	نموذج شكوى / طعن
Complaints and appeals Record	F 07- 13-02 C	نموذج 02-13-07 ج	سجل الشكاوى والطعون
Verification of complaints and appeals	F 07- 13-03 C	نموذج 03-13-07 ج	التحقق من الشكاوى والطعون
Customer satisfaction plan	F 07- 13-04 C	نموذج 04-13-07 ج	خطة استقصاء رضا العميل
Customer satisfaction Form	F 07- 13-05 C	نموذج 05-13-07 ج	استقصاء رضا العميل
Customer satisfaction Analysis	F 07- 13-06 C	نموذج 06-13-07 ج	تحليل استقصاء رضا العميل